Europos Parlamentas
2024-2029

Užsienio reikalų komitetas

2025/2048(INI)

10.7.2025

PAKEITIMAI
1 - 209

Pranešimo projektas
Chloé Ridel
(PE774.242v01-00)

Tarpvalstybinių represijų prieš žmogaus teisių gynėjus problemos sprendimas
(2025/2048(INI))

Pakeitimas 1
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2025 m. birželio 17 d. G7 vadovų pareiškimą dėl tarpvalstybinių represijų ir 2025 m. vasario mėn. G7 daugeriopų suinteresuotųjų subjektų dialogą tarpvalstybinių represijų klausimu,

Or. en

Pakeitimas 2
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2025 m. sausio 27 d. Tarybos išvadas dėl ES prioritetų JT žmogaus teisių forumuose 2025 m.,

Or. en

Pakeitimas 3
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į valstybių narių ir bendraminčių šalių tarnybų pranešimus, kuriuose atskleidžiama, kad autoritariniai

režimai sistemingai naudoja tarpvalstybines represijas;

Or. pl

Pakeitimas 4
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2020–2024 m. ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje, kuris pratęstas iki 2027 m.,

Or. en

Pakeitimas 5
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Skaitmeninių paslaugų aktą (Reglamentas (ES) 2022/2065),

Or. en

Pakeitimas 6
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Įmonių tvarumo išsamaus patikrinimo direktyvą (Direktyva 2024/1760),

Or. en

Pakeitimas 7
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 c nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į pranešimą dėl su programos „Pegasus“ ir lygiaverčių šnipinėjimo programų naudojimu susijusių galimų pažeidimų ir netinkamo administravimo taikant Sąjungos teisę tyrimo (2022/2077(INI),

Or. en

Pakeitimas 8
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 e nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai 2024 m. Komisijos metinę ataskaitą dėl žmogaus teisių ir demokratijos pasaulyje,

Or. en

Pakeitimas 9
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2024 m. birželio mėn. savo Parlamentinių tyrimų paslaugų generalinio direktorato tyrimą „Tarpvalstybinės represijos prieš žmogaus teisių gynėjus: poveikis pilietinei erdvei ir priimančiųjų valstybių atsakomybė“,

Or. en

Pakeitimas 10
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Tarybos išvadas dėl ES prioritetų JT žmogaus teisių forumuose 2025 m.,

Or. en

Pakeitimas 11
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2025 m. birželio 17 d. G7 vadovų pareiškimą dėl tarpvalstybinių represijų,

Or. en

Pakeitimas 12
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi tarpvalstybinės represijos yra tinkamai dokumentais pagrįstas reiškinys, kuris vyksta visame pasaulyje blogėjant žmogaus teisių padėčiai, mažėjant pilietinei erdvei ir vis labiau plintant autoritariniams režimams;	A. kadangi tarpvalstybinės represijos yra tinkamai dokumentais pagrįstas reiškinys, kuris vyksta visame pasaulyje blogėjant žmogaus teisių padėčiai, mažėjant pilietinei erdvei ir vis labiau plintant ***vis represyvesniems ir agresyvesniems*** autoritariniams režimams***, visų pirma Rusijoje, Baltarusijoje, Kinijoje, Irane ir Kuboje***;

Or. pl

Pakeitimas 13
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Aa. kadangi, pasak organizacijos „Freedom House“, 2024 m. daugiau nei 25 proc. pasaulio vyriausybių nuo 2014 m. vykdė tarpvalstybines represijas – 103 tikslinėse šalyse įvyko 1219 tiesioginių fizinių incidentų, o dešimčiai režimų – Kinijai, Turkijai, Tadžikistanui, Rusijai, Egiptui, Kambodžai, Turkmėnistanui, Uzbekistanui, Iranui ir Baltarusijai – tenka beveik 80 proc. tarpvalstybinių represijų atvejų;

Or. en

Pakeitimas 14
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Aa. kadangi JT deklaracijoje dėl žmogaus teisių gynėjų pastarieji įvardijami kaip asmenys ar grupės, kurie taikiais būdais propaguoja, gina ar siekia apsaugoti ir įgyvendinti žmogaus teises ir pagrindines laisves[1a];
	[1a] OHCHR, 1998 m.: https://www.ohchr.org/en/special-procedures/sr-human-rights-defenders/declaration-human-rights-defenders.

Or. en

Pakeitimas 15
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Aa. kadangi parama žmogaus teisių gynėjams jau seniai tapo ES išorės ryšių politikos žmogaus teisių klausimais dalimi[1a];
	[1a] https://www.eeas.europa.eu/sites/default/files/eu_guidelines_hrd_en.pdf

Or. en

Pakeitimas 16
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi žmogaus teisių gynėjai yra labai svarbūs ES sąjungininkai ginant ir skatinant žmogaus teises, demokratiją ir teisinės valstybės principą; kadangi ES gairės dėl žmogaus teisių gynėjų ir ***jų*** įsipareigojimai vis dar įgyvendinami nevienodai;	B. kadangi žmogaus teisių gynėjai***, veikdami visų pirma savo bendruomenių ir tautų labui,*** yra labai svarbūs ***Europos Sąjungos ir demokratinių valstybių bendruomenės*** sąjungininkai ginant ***tarptautinę teisinę tvarką, pagrįstą Jungtinių Tautų sistema*** ir ***žmogaus teisių konvencijomis, taip pat*** skatinant žmogaus teises, demokratiją ir teisinę valstybę; kadangi ES gairės dėl žmogaus teisių gynėjų ir ***su jais susiję*** įsipareigojimai vis dar įgyvendinami nevienodai;

Or. pl

Pakeitimas 17
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi žmogaus teisių gynėjai yra labai svarbūs ES sąjungininkai ginant ir skatinant žmogaus teises, demokratiją ir teisinės valstybės principą; kadangi ES gairės dėl žmogaus teisių gynėjų ir jų įsipareigojimai vis dar įgyvendinami nevienodai;	B. kadangi žmogaus teisių gynėjai yra labai svarbūs ES sąjungininkai ginant ir skatinant žmogaus teises, demokratiją ir teisinės valstybės principą***, taip pat smerkiant tokių teisių pažeidimus***; kadangi ES gairės dėl žmogaus teisių gynėjų ir jų įsipareigojimai vis dar įgyvendinami nevienodai;

Or. en

Pakeitimas 18

Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi visame pasaulyje žmogaus teisių gynėjams gresia tarpvalstybinių represijų pavojus ir pastaraisiais metais užregistruota vis daugiau atvejų;	C. kadangi ***autokratinės valstybės pradeda eksportuoti savo represinę praktiką į visą pasaulį, todėl*** visame pasaulyje žmogaus teisių gynėjams gresia tarpvalstybinių represijų pavojus ir pastaraisiais metais užregistruota vis daugiau atvejų;

Or. pl

Pakeitimas 19
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi visame pasaulyje žmogaus teisių gynėjams gresia tarpvalstybinių represijų pavojus ir pastaraisiais metais užregistruota vis daugiau atvejų;	C. kadangi visame pasaulyje žmogaus teisių gynėjams gresia tarpvalstybinių represijų pavojus ir pastaraisiais metais užregistruota vis daugiau atvejų; ***kadangi vis dėlto daug atvejų lieka neužregistruota, nes bijoma tolesnio atsakomųjų veiksmų;***

Or. en

Pakeitimas 20
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi visame pasaulyje žmogaus teisių gynėjams gresia tarpvalstybinių represijų pavojus ir pastaraisiais metais užregistruota vis daugiau atvejų;	C. kadangi visame pasaulyje žmogaus teisių gynėjams gresia tarpvalstybinių represijų pavojus ir pastaraisiais metais užregistruota vis daugiau atvejų***, tačiau daug atvejų lieka neužregistruota***;

Or. en

Pakeitimas 21
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi visame pasaulyje žmogaus teisių gynėjams gresia tarpvalstybinių represijų pavojus ir pastaraisiais metais užregistruota vis daugiau atvejų;	C. kadangi visame pasaulyje žmogaus teisių gynėjams gresia tarpvalstybinių represijų pavojus ir pastaraisiais metais užregistruota vis daugiau atvejų***, tačiau daug atvejų lieka neužregistruota***;

Or. en

Pakeitimas 22
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ca. kadangi Kinijos Liaudies Respublikos vykdomas persekiojimas, ypač tibetiečių bendruomenės, uigūrų ir Honkongo gyventojų, kurie išvyko iš komunistinės Kinijos bijodami represijų dėl savo veiklos žmogaus teisių srityje ir savo bendruomenių labui, persekiojimo mastas yra sisteminis ir patvirtintas remiantis Naujosios Zelandijos, ES šalių,

Jungtinės Karalystės ir Kanados žvalgybos ir saugumo tarnybų ataskaitomis;

Or. pl

Pakeitimas 23
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ca. kadangi, kaip pranešama, daugiau nei 20 proc. pasaulio vyriausybių vykdo tarpvalstybines represijas; kadangi pranešama, kad Kinija, Turkija, Tadžikistanas, Rusija, Egiptas, Kambodža, Turkmėnistanas, Iranas, Uzbekistanas ir Baltarusija yra atsakingos už beveik 80 proc. užfiksuotų pažeidimų;

Or. en

Pakeitimas 24
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Cb. kadangi Vladimiro Putino vadovaujama Rusijos Federacija persekioja savo politinius oponentus demokratinėse šalyse, įskaitant Europos Sąjungos ir NATO valstybes nares, pavyzdžiui, Jungtinę Karalystę ir Vokietiją, ir net fiziškai juos naikina;

Or. pl

Pakeitimas 25
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Cc. kadangi A. Lukašenkos režimas didina tarpvalstybines represijas ir juo siekiama sugriauti Baltarusijos nepriklausomybę ir demokratines jėgas atstovaujančias struktūras, naudojant fizinius išpuolius prieš opozicijos lyderius, šantažą, šeimos narių areštus ir net lėktuvo užgrobimą;

Or. pl

Pakeitimas 26
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Cd. kadangi Europos Sąjungos piliečiai, teikiantys politinę, organizacinę ar materialinę paramą disidentų grupėms, taip pat tampa prieš tokias grupes nukreiptų veiksmų aukomis, kaip buvo išpuolio prieš Alejo Vidalį-Quadrasą, kurį įvykdė Teherano režimas, atsakingas ir už kitus pasikėsinimus nužudyti ir teroristinius išpuolius prieš savo oponentus, taip pat ir ES teritorijoje, atveju;

Or. pl

Pakeitimas 27
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C e konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ce. kadangi autoritarinių režimų vykdomi priešiški veiksmai taip pat nukreipti prieš politikus ir visuomenės veikėjus, kurie remia disidentus ir jų politinius tikslus, siekiant įbauginti kritikus, susilpninti jų politines pozicijas arba priversti juos atsisakyti anksčiau išreikštos paramos;

Or. pl

Pakeitimas 28
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi ***nėra visuotinai priimtos tarpvalstybinių represijų apibrėžties ir oficialūs duomenys yra riboti***; kadangi tarpvalstybinės represijos ***paprastai reiškia išpuolius ir grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, siekiančios ginti ir propaguoti savo interesus tarpvalstybiniu mastu, kad darytų spaudimą disidentams, politiniams oponentams, žurnalistams, aktyvistams, žmogaus teisių gynėjams ir diasporos nariams, juos kontroliuotų arba nutildytų, taikydamos įvairius metodus***;	D. kadangi ***tarpvalstybinės represijos – tai ekstrateritorinis valstybės valdžios naudojimas tiesiogiai arba per įgaliotinius, siekiant nutildyti prieštaraujančias nuomones užsienyje***; kadangi tarpvalstybinės represijos ***apima įvairią prievartos praktiką, įskaitant fizinius veiksmus, tokius kaip tiksliniai nužudymai, grobimai ir priverstinis grąžinimas, taip pat nefizinius metodus, tokius kaip skaitmeninis stebėjimas, grasinimai per įgaliotinius ir strateginis piktnaudžiavimas teisinėmis priemonėmis, įskaitant ekstradicijos procedūras ar Interpolo raudonuosius perspėjimus***; ***kadangi tarpvalstybinės represijos dažnai kenkia priimančiųjų valstybių suverenitetui ir teisinei tvarkai ir kelia***

sisteminę grėsmę pilietinei erdvei, demokratinėms institucijoms ir tarptautinei teisinei valstybei

Or. en

Pakeitimas 29
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi nėra visuotinai priimtos tarpvalstybinių represijų apibrėžties ir oficialūs duomenys yra riboti; kadangi tarpvalstybinės represijos paprastai reiškia išpuolius ir grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, ***siekiančios*** ginti ir propaguoti savo interesus tarpvalstybiniu mastu, kad darytų spaudimą disidentams, politiniams oponentams, žurnalistams, aktyvistams, žmogaus teisių gynėjams ***ir diasporos nariams***, juos kontroliuotų arba nutildytų, ***taikydamos įvairius metodus***;	D. kadangi nėra visuotinai priimtos tarpvalstybinių represijų apibrėžties ir oficialūs duomenys yra riboti; kadangi tarpvalstybinės represijos paprastai reiškia išpuolius ir grasinimus, kuriuos vykdo valstybės ***ir jų įgaliotiniai***, ***tiek jų teritorijose, tiek už jų ribų, siekdami*** ginti ir propaguoti savo interesus, kad darytų spaudimą disidentams, politiniams oponentams, žurnalistams, aktyvistams, žmogaus teisių gynėjams, juos ***baustų,*** kontroliuotų arba nutildytų, ***taip pat taip pat veiksmus, nukreiptus prieš juos netiesiogiai, grasinant jų šeimoms, atstovams ar asociacijoms***; ***kadangi ypač pažeidžiami yra piliečiai arba buvę piliečiai, diasporos bendruomenių nariai ir tremtyje gyvenantys asmenys;***

Or. en

Pakeitimas 30
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi nėra visuotinai priimtos	D. kadangi nėra visuotinai priimtos

tarpvalstybinių represijų apibrėžties ir oficialūs duomenys yra riboti; kadangi tarpvalstybinės represijos paprastai reiškia išpuolius ir grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, siekiančios ginti ir propaguoti savo interesus tarpvalstybiniu mastu, kad darytų spaudimą disidentams, politiniams oponentams, žurnalistams, aktyvistams, žmogaus teisių gynėjams ir diasporos nariams, juos kontroliuotų arba nutildytų, taikydamos įvairius metodus;	tarpvalstybinių represijų apibrėžties ir oficialūs duomenys yra riboti; kadangi tarpvalstybinės represijos paprastai reiškia išpuolius ir grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, siekiančios ***užgniaužti politinę opoziciją ir kritiką*** tarpvalstybiniu mastu, kad darytų spaudimą disidentams, politiniams oponentams, žurnalistams, aktyvistams, žmogaus teisių gynėjams ir diasporos nariams, juos kontroliuotų arba nutildytų, taikydamos įvairius metodus***, pvz., bauginimą, šantažą, sekimą, priekabiavimą, smurtą ir piktnaudžiavimą procedūromis***;

Or. pl

Pakeitimas 31
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi nėra visuotinai priimtos tarpvalstybinių represijų apibrėžties ir oficialūs duomenys yra riboti; kadangi tarpvalstybinės represijos paprastai reiškia išpuolius ir grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, ***siekiančios*** ginti ir propaguoti savo interesus tarpvalstybiniu mastu, kad darytų spaudimą disidentams, politiniams oponentams, žurnalistams, aktyvistams, žmogaus teisių gynėjams ir diasporos nariams, juos kontroliuotų arba nutildytų, taikydamos įvairius metodus;	D. kadangi nėra visuotinai priimtos tarpvalstybinių represijų apibrėžties ir oficialūs duomenys yra riboti; kadangi tarpvalstybinės represijos paprastai reiškia išpuolius ir grasinimus, kuriuos vykdo valstybės ***ir įgaliotiniai***, ***siekiantys*** ginti ir propaguoti savo interesus ***ar nutildyti bet kokias prieštaraujančias nuomones*** tarpvalstybiniu mastu, kad darytų spaudimą disidentams, politiniams oponentams, žurnalistams, aktyvistams, žmogaus teisių gynėjams ir diasporos nariams, juos kontroliuotų arba nutildytų, taikydamos įvairius metodus;

Or. en

Pakeitimas 32
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião

Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi nėra visuotinai priimtos tarpvalstybinių represijų apibrėžties ir oficialūs duomenys yra riboti; kadangi tarpvalstybinės represijos paprastai reiškia išpuolius ir grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, ***siekiančios*** ginti ir propaguoti savo interesus tarpvalstybiniu mastu, kad darytų spaudimą disidentams, politiniams oponentams, žurnalistams, aktyvistams, žmogaus teisių gynėjams ir diasporos nariams, juos kontroliuotų arba nutildytų, taikydamos įvairius metodus;	D. kadangi nėra visuotinai priimtos tarpvalstybinių represijų apibrėžties ir oficialūs duomenys yra riboti; kadangi tarpvalstybinės represijos paprastai reiškia išpuolius ir grasinimus, kuriuos vykdo valstybės ***ir įgaliotiniai***, ***siekiantys*** ginti ir propaguoti savo interesus tarpvalstybiniu mastu, kad darytų spaudimą disidentams, politiniams oponentams, žurnalistams, aktyvistams, žmogaus teisių gynėjams ir diasporos nariams, juos kontroliuotų arba nutildytų, taikydamos įvairius metodus;

Or. en

Pakeitimas 33
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi tarpvalstybinių represijų taktika apima žudymus, neteisėtą išvežimą (išsiuntimą, ekstradiciją ir deportaciją), grobimus ir priverstinius dingimus, giminaičių persekiojimą, piktnaudžiavimą konsulinėmis paslaugomis ir vadinamąsias skaitmenines tarpvalstybines represijas, kurios apima technologijų, įskaitant šnipinėjimo programas, naudojimą duomenims rinkti apie žmones ar prie jų priekabiauti; kadangi tokia taktika dažnai palengvina tolesnius žmogaus teisių pažeidimus, pvz., kankinimus ir netinkamą elgesį; kadangi Interpolo raudonųjų perspėjimų sistema taip pat buvo naudojama kaip tarpvalstybinių represijų priemonė

siekiant palengvinti neteisėtą ekstradiciją;

Or. en

Pakeitimas 34
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi autoritariniai režimai dažnai sujungia savo pajėgas ir įtaką bei tobulina bauginimo metodus, kad pasiųstų savo oponentams žinią, jog jie niekada nebus tikrai saugūs, ir taikosi į užsienio paramos tinklus, kuriais naudojasi diktatūrų oponentai;

Or. pl

Pakeitimas 35
Mariusz Kamiński

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Db. kadangi tarpvalstybinės represijos yra pasaulinio pobūdžio ir, remiantis „Freedom House“ duomenimis, nuo 2014 m. jas taikė 38 kilmės šalys 91 priimančiojoje šalyje;

Or. pl

Pakeitimas 36
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi, nepaisant didėjančio ***informuotumo***, ES užsienio ir vidaus politikos atsakas į tarpvalstybines represijas tebėra ribotas;	E. kadangi, nepaisant didėjančio ***atvejų skaičiaus tarpvalstybinės represijos vis dar nepripažįstamos kaip atskiras reiškinys ir*** ES užsienio ir vidaus politikos atsakas į tarpvalstybines represijas tebėra ribotas; ***kadangi esami atsakomieji veiksmai dažnai būna fragmentiški, nes valstybės narės retai bendradarbiauja, nepaisant tarpvalstybinio tarpvalstybinių represijų pobūdžio; kadangi dėl to žmogaus teisių gynėjų, kuriems gresia pavojus, apsauga yra nepakankama;***

Or. en

Pakeitimas 37
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi, nepaisant didėjančio informuotumo, ES užsienio ir vidaus politikos atsakas į tarpvalstybines represijas tebėra ribotas;	E. kadangi, nepaisant didėjančio informuotumo, ES užsienio ir vidaus politikos atsakas į tarpvalstybines represijas tebėra ribotas; ***kadangi tarpvalstybinės represijos kenkia ES valstybių narių demokratijai, saugumui, nacionaliniam suverenitetui ir teisinei valstybei;***

Or. en

Pakeitimas 38
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi, nepaisant didėjančio informuotumo, ES užsienio ir vidaus politikos atsakas į tarpvalstybines represijas tebėra ribotas;	E. kadangi, nepaisant didėjančio informuotumo ***apie tarpvalstybinių represijų egzistavimą ir mastą, valstybių narių ir*** ES užsienio ir vidaus politikos atsakas į tarpvalstybines represijas tebėra ***nepakankamas ir*** ribotas;

Or. pl

Pakeitimas 39
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi, nepaisant didėjančio ***informuotumo***, ES užsienio ir vidaus politikos atsakas į tarpvalstybines represijas tebėra ribotas;	E. kadangi, nepaisant didėjančio ***atvejų skaičiaus***, ES užsienio ir vidaus politikos atsakas į tarpvalstybines represijas tebėra ribotas;

Or. en

Pakeitimas 40
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi socialinė žiniasklaida ir kitos skaitmeninės platformos gali sudaryti palankią aplinką tarpvalstybinėms represijoms;	F. kadangi socialinė žiniasklaida ir kitos skaitmeninės platformos gali sudaryti palankią aplinką tarpvalstybinėms represijoms***, be kita ko, vykdant aktyvistų, režimo kritikų ir jų šeimų narių sekimą, priekabiavimą prie jų, dezinformacijos ir šmeižto kampanijas, šantažą ir bauginimą***

tiek jų kilmės šalyse, tiek už jų ribų;

Or. pl

Pakeitimas 41
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi socialinė žiniasklaida ir kitos skaitmeninės platformos ***gali sudaryti*** palankią aplinką tarpvalstybinėms represijoms;	F. kadangi socialinė žiniasklaida ir kitos skaitmeninės platformos sudaro palankią aplinką tarpvalstybinėms represijoms***, įskaitant skaitmeninę priežiūrą, šnipinėjimo programas ir šmeižto kampanijas***;

Or. en

Pakeitimas 42
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi socialinė žiniasklaida ir kitos skaitmeninės platformos gali sudaryti palankią aplinką tarpvalstybinėms represijoms;	F. kadangi socialinė žiniasklaida ir kitos skaitmeninės platformos gali sudaryti palankią aplinką tarpvalstybinėms represijoms***, vykdant skaitmeninę priežiūrą, šnipinėjimo programas ir šmeižto kampanijas***;

Or. en

Pakeitimas 43
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi socialinė žiniasklaida ir kitos skaitmeninės platformos ***gali sudaryti*** palankią aplinką tarpvalstybinėms represijoms;	F. kadangi socialinė žiniasklaida ir kitos skaitmeninės platformos ***sudaro*** palankią aplinką tarpvalstybinėms represijoms;

Or. en

Pakeitimas 44
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi vykdant skaitmenines tarpvalstybines represijas vis dažniau naudojamasi dvejopos paskirties interneto technologijomis, įskaitant socialinę mediją ir skaitmenines platformas, kurios pilietinės visuomenės organizacijoms, žmogaus teisių gynėjams, žurnalistams, teisininkams, tinklaraštininkams ir kitiems nepriklausomiems asmenims suteikia svarbią viešąją erdvę, kurioje jie gali atskleisti pažeidimus ir ginti pagrindines laisves; kadangi autoritariniai subjektai siekia užtvindyti, stebėti, nutildyti šias platformas ar jomis manipuliuoti, vykdydami priekabiavimą, dezinformaciją ir stebėjimą; kadangi kai kurios technologijų bendrovės kartais atliko pasyvų ar net aktyvų vaidmenį palengvinant skaitmenines represijas ir taip tapo svarbiais tarpvalstybines represijas įgalinančiais subjektais;

Or. en

Pakeitimas 45
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi tremtyje gyvenančios ir diasporai priklausančios žmogaus teisių gynėjos susiduria su konkrečiomis lyčiai būdingomis tarpvalstybinių represijų formomis, pvz., priekabiavimu dėl lyties, piktnaudžiavimu ir bauginimu, dėl kurių patiria stigmatizaciją ir socialinę izoliaciją; kadangi represijos dėl lyties grindžiamos patriarchalinėmis normomis, susijusiomis su moterų kūnais ir šeimos garbės samprata, skatina tolesnį smurtą ir diskriminaciją;

Or. en

Pakeitimas 46
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi Jungtinių Tautų sistemoje jau numatyti specialūs mechanizmai, visų pirma JT specialusis pranešėjas žmogaus teisių gynėjų padėties klausimais, skirti tarpvalstybinėms represijoms stebėti ir su jomis kovoti; kadangi ES veiksmai turėtų papildyti, o ne dubliuoti tuos mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 47
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi tokių technologijų, kaip šnipinėjimo programos, naudojimas didina tarpvalstybinių represijų mastą, nes užkrėstas įrenginys, pvz., mobilusis telefonas, iš esmės tampa nešiojamąja sekimo priemone, leidžiančia šnipinėti ir sekti asmenis visame pasaulyje;

Or. en

Pakeitimas 48
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi skaitmeninės grėsmės pilietinei visuomenei laikomos žmogaus teisių pažeidimais; kadangi skaitmeninės tarpvalstybinės represijos, įskaitant sekimą, įsilaužimo atakas, priekabiavimą internete ir dezinformacijos kampanijas, yra glaudžiai susijusios su tradiciniais tarpvalstybinių represijų metodais;

Or. en

Pakeitimas 49
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

Fb. kadangi ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimas (ES Magnitskio aktas) leidžia ES imtis priemonių dėl rimtų žmogaus teisių pažeidimų ir piktnaudžiavimo bei tarpvalstybinių represijų vykdytojų visame pasaulyje; kadangi tarpvalstybinės represijos prieš žmogaus teisių gynėjus turėtų būti neatsiejamas ES pasaulinės žmogaus teisių pažeidimų stebėsenos visame pasaulyje aspektas, įskaitant sankcijų nustatymą;

Or. en

Pakeitimas 50
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fb. kadangi su lytimi susijusios skaitmeninės tarpvalstybinės represijos vykdomos tada, kai valstybės ir su valstybe susiję veikėjai pasitelkia skaitmenines technologijas ir panaudoja lytį bei mizoginiją kaip represijų priemonę prieš žmogaus teisių gynėjas, gyvenančias ne savo kilmės šalyje;

Or. en

Pakeitimas 51
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fc. kadangi naujos technologijos,

ypač šnipinėjimo programos, pvz., „Pegasus“, yra esminė šiuolaikinio tarpvalstybinių represijų priemonė, kurią vyriausybės naudoja žmogaus teisių gynėjams šnipinėti ir stebėti;

Or. en

Pakeitimas 52
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fd. kadangi pagal ES migracijos pakto naujai nustatytas patikros ir pasienio procedūras reikės rinkti visų neteisėtai į Europą atvykstančių asmenų asmens ir biometrinius duomenis ir jais keistis; kadangi šiais duomenimis bus galima naudotis įvairiais tikslais, be kita ko, vykdant prieglobsčio procesą, ir jie bus naudojami įvairiose nacionalinėse ir Europos policijos ir imigracijos duomenų bazėse, taip pat Europolo ir Interpolo valdomose sistemose; kadangi keli pagrindiniai tarpvalstybinių represijų vykdytojai yra Interpolo nariai, todėl jie turi prieigą prie šių duomenų ir didėja rizika, kad šiais duomenimis bus piktnaudžiaujama siekiant susidoroti su ES gyvenančiais žmogaus teisių gynėjais;

Or. en

Pakeitimas 53
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Tarpvalstybinės represijos prieš ***žmogaus teisių gynėjus***. Stiprėjančios tendencijos ir grėsmės	Tarpvalstybinės represijos prieš **asmenis ir bendruomenes užsienyje**. Stiprėjančios tendencijos ir grėsmės

Or. en

Pakeitimas 54
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. smerkia tarpvalstybines represijas kaip rimtą grėsmę tarptautinei žmogaus teisių teisei ir teisėms į laisvę, saviraišką, teisei jungtis į asociacijas ir teisei į apsaugą nuo savavališko sulaikymo ir smurto ir kaip ***iššūkį*** priimančiųjų šalių ***suverenitetui*** dėl užsienio kišimosi taktikos;	1. smerkia ***bet kokios formos*** tarpvalstybines represijas kaip rimtą grėsmę tarptautinei žmogaus teisių teisei ir teisėms į ***gyvybę,*** laisvę, saviraišką, teisei jungtis į asociacijas ir teisei į apsaugą nuo savavališko sulaikymo ir smurto ir kaip priimančiųjų šalių suvereniteto ***pažeidimą*** dėl užsienio kišimosi taktikos; ***pabrėžia, kad reikia priimti visuotinai sutartą tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, kuri padėtų sustiprinti bendrą kovą su šiuo reiškiniu;***

Or. en

Pakeitimas 55
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. smerkia tarpvalstybines represijas kaip rimtą grėsmę tarptautinei žmogaus teisių teisei ir teisėms į laisvę, saviraišką, teisei jungtis į asociacijas ir teisei į apsaugą nuo savavališko sulaikymo ir smurto ir	1. smerkia tarpvalstybines represijas kaip rimtą grėsmę tarptautinei žmogaus teisių teisei ir teisėms į laisvę, saviraišką, teisei jungtis į asociacijas ir teisei į apsaugą nuo savavališko sulaikymo ir smurto ir

kaip iššūkį priimančiųjų šalių suverenitetui dėl užsienio kišimosi taktikos;	kaip iššūkį priimančiųjų šalių suverenitetui dėl užsienio kišimosi taktikos; ***mano, kad tarpvalstybinės represijos taip pat kelia grėsmę Europos visuomenės saugumui;***

Or. fi

Pakeitimas 56
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. smerkia tarpvalstybines represijas kaip rimtą grėsmę tarptautinei žmogaus teisių teisei ir teisėms į laisvę, saviraišką, teisei jungtis į asociacijas ir teisei į apsaugą nuo savavališko sulaikymo ir smurto ir kaip iššūkį priimančiųjų šalių suverenitetui dėl užsienio kišimosi taktikos;	1. smerkia tarpvalstybines represijas kaip rimtą grėsmę tarptautinei žmogaus teisių teisei ir teisėms į ***gyvybę,*** laisvę, saviraišką, teisei jungtis į asociacijas***, teisei į religijos laisvę*** ir teisei į apsaugą nuo savavališko sulaikymo ir smurto ir kaip iššūkį priimančiųjų šalių suverenitetui dėl užsienio kišimosi taktikos;

Or. en

Pakeitimas 57
Mariusz Kamiński

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. smerkia tarpvalstybines represijas kaip rimtą grėsmę tarptautinei žmogaus teisių teisei ir teisėms į laisvę, saviraišką, teisei jungtis į asociacijas ir teisei į apsaugą nuo savavališko sulaikymo ir smurto ir kaip iššūkį priimančiųjų šalių suverenitetui dėl užsienio kišimosi taktikos;	1. smerkia tarpvalstybines represijas kaip rimtą grėsmę tarptautinei žmogaus teisių teisei ir teisėms į laisvę, saviraišką, teisei jungtis į asociacijas ir teisei į apsaugą nuo savavališko sulaikymo ir smurto ir kaip iššūkį priimančiųjų šalių suverenitetui ***ir demokratijai*** dėl užsienio kišimosi taktikos;

Or. pl

Pakeitimas 58
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. smerkia tarpvalstybines represijas kaip rimtą grėsmę tarptautinei žmogaus teisių teisei ir teisėms į laisvę, saviraišką, teisei jungtis į asociacijas ir teisei į apsaugą nuo savavališko sulaikymo ir smurto ir kaip iššūkį priimančiųjų šalių suverenitetui dėl užsienio kišimosi taktikos;	1. smerkia tarpvalstybines represijas kaip rimtą grėsmę tarptautinei žmogaus teisių teisei ir teisėms į ***gyvybę,*** laisvę, saviraišką, teisei jungtis į asociacijas ir teisei į apsaugą nuo savavališko sulaikymo ir smurto ir kaip iššūkį priimančiųjų šalių suverenitetui dėl užsienio kišimosi taktikos;

Or. en

Pakeitimas 59
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	1a. pabrėžia, kad svarbu kovoti su šiuo nauju reiškiniu pasitelkiant nusistovėjusią teisinę sistemą daugiašaliu, regioniniu ir nacionaliniu lygmenimis; atsižvelgdamas į tai, pabrėžia, kad būtina apibrėžti tarpvalstybinių represijų sąvoką; todėl mano, kad tarpvalstybinės represijos yra:
	„užsienio vyriausybės ar autoritarinio režimo veiksmai, kuriais siekiama įgyvendinti ir plėtoti savo interesus peržengiant valstybių sienas, kad įvairiomis priemonėmis vykdytų prievartą prieš asmenis, politinius disidentus, pilietinę visuomenę ir kitas mažumas kitose šalyse, juos kontroliuotų arba nutildytų, taikydamos įvairius metodus;

tokie veiksmai daro neigiamą poveikį taikinių žmogaus teisėms.“;

Or. en

Pakeitimas 60
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	1a. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad valstybės ir nevalstybiniai subjektai vis dažniau vykdo tarpvalstybines represijas prieš žmogaus teisių gynėjus, žurnalistus ir politinius disidentus už savo šalies ribų;

Or. en

Pakeitimas 61
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	1a. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų atvejų skaičius greičiausiai yra nepakankamai įvertintas, nes tarpvalstybines represijos dažnai vyksta slaptai;

Or. en

Pakeitimas 62
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pabrėžia, kad valstybių remiamos tarpvalstybinės represijos įgauna vis klastingesnes formas, įskaitant fizinę žalą ir kankinimus, sekimą, teisinį spaudimą, skaitmenines grėsmes, priverstinius dingimus ir grobimus, dažnai vykstančius dėl priverstinės repatriacijos, ekstradicijos prašymus, grasinimus šeimos nariams ir neteisėtą žudymą;	2. pabrėžia, kad valstybių remiamos tarpvalstybinės represijos įgauna vis klastingesnes formas, įskaitant fizinę žalą ir kankinimus, ***sekimą, įskaitant skaitmeninį*** sekimą, teisinį spaudimą, skaitmenines grėsmes, priverstinius dingimus ir grobimus, dažnai vykstančius dėl priverstinės repatriacijos, ekstradicijos prašymus, ***prievartą,*** grasinimus šeimos nariams ir neteisėtą žudymą; ***ragina valstybes nutraukti visus veiksmus, kuriais siekiama įbauginti, užpulti ar nutildyti žmogaus teisių gynėjus, žurnalistus, vyriausybės kritikus ir opozicijos aktyvistus bei jų šeimų narius, be kita ko, susilaikant nuo įstatymų, pavyzdžiui, kovos su terorizmu ir šmeižtu įstatymų, taikymo siekiant juos pripažinti nusikaltėliais;***

Or. en

Pakeitimas 63
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pabrėžia, kad valstybių remiamos tarpvalstybinės represijos įgauna vis klastingesnes formas, įskaitant ***fizinę žalą*** ir kankinimus, sekimą, teisinį spaudimą, ***skaitmenines*** grėsmes, priverstinius dingimus ir grobimus, dažnai vykstančius dėl priverstinės repatriacijos, ekstradicijos prašymus, grasinimus šeimos nariams ir neteisėtą žudymą;	2. pabrėžia, kad valstybių remiamos tarpvalstybinės represijos įgauna vis klastingesnes ***ir sudėtingesnes*** formas, įskaitant ***fizinį smurtą*** ir kankinimus, sekimą, teisinį spaudimą, ***šmeižto kampanijas, šantažą, internetines*** grėsmes, priverstinius dingimus ir grobimus, dažnai vykstančius dėl priverstinės repatriacijos, ekstradicijos prašymus, ***be kita ko, pagrįstus melaginga ar klaidinančia informacija,*** grasinimus šeimos nariams ir neteisėtą žudymą;

Or. pl

Pakeitimas 64
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pabrėžia, kad valstybių remiamos tarpvalstybinės represijos įgauna vis klastingesnes formas, įskaitant fizinę žalą ir kankinimus, sekimą, teisinį spaudimą, skaitmenines grėsmes, priverstinius dingimus ir grobimus, dažnai vykstančius dėl priverstinės repatriacijos, ekstradicijos prašymus, grasinimus šeimos nariams ir neteisėtą žudymą;	2. pabrėžia, kad valstybių remiamos tarpvalstybinės represijos įgauna vis klastingesnes formas, įskaitant fizinę žalą ir kankinimus, ***deportaciją,*** sekimą, teisinį spaudimą, skaitmenines grėsmes, priverstinius dingimus ir grobimus, dažnai vykstančius dėl priverstinės repatriacijos, ekstradicijos prašymus, ***lėšų įšaldymą,*** grasinimus šeimos nariams ir neteisėtą žudymą;

Or. en

Pakeitimas 65
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pabrėžia, kad valstybių remiamos tarpvalstybinės represijos įgauna vis klastingesnes formas, įskaitant fizinę žalą ir kankinimus, sekimą, teisinį spaudimą, skaitmenines grėsmes, priverstinius dingimus ir grobimus, dažnai vykstančius dėl priverstinės repatriacijos, ekstradicijos prašymus, grasinimus šeimos nariams ir neteisėtą žudymą;	2. pabrėžia, kad valstybių remiamos tarpvalstybinės represijos įgauna vis klastingesnes formas, įskaitant fizinę žalą ir kankinimus, ***deportaciją,*** sekimą, teisinį spaudimą, skaitmenines grėsmes, priverstinius dingimus ir grobimus, dažnai vykstančius dėl priverstinės repatriacijos, ekstradicijos prašymus, ***lėšų įšaldymą,*** grasinimus šeimos nariams ir neteisėtą žudymą;

Or. en

Pakeitimas 66
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pabrėžia, kad valstybių remiamos tarpvalstybinės represijos įgauna vis klastingesnes formas, įskaitant fizinę žalą ir kankinimus, sekimą, teisinį spaudimą, skaitmenines grėsmes, priverstinius dingimus ir grobimus, dažnai vykstančius dėl priverstinės repatriacijos, ekstradicijos prašymus, grasinimus šeimos nariams ir neteisėtą žudymą;	2. pabrėžia, kad valstybių remiamos tarpvalstybinės represijos įgauna vis klastingesnes formas, įskaitant fizinę žalą ir kankinimus, sekimą, teisinį spaudimą, skaitmenines grėsmes, priverstinius dingimus ir grobimus, dažnai vykstančius dėl priverstinės repatriacijos, ekstradicijos prašymus, ***turto įšaldymą,*** grasinimus šeimos nariams ir neteisėtą žudymą;

Or. en

Pakeitimas 67
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pabrėžia, kad valstybių remiamos tarpvalstybinės represijos įgauna vis klastingesnes formas, įskaitant fizinę žalą ir kankinimus, sekimą, teisinį spaudimą, skaitmenines grėsmes, priverstinius dingimus ir grobimus, dažnai vykstančius dėl priverstinės repatriacijos, ekstradicijos prašymus, grasinimus šeimos nariams ir neteisėtą žudymą;	2. pabrėžia, kad valstybių remiamos tarpvalstybinės represijos įgauna vis klastingesnes formas, įskaitant fizinę žalą ir kankinimus, sekimą, teisinį spaudimą, skaitmenines grėsmes, priverstinius dingimus ir grobimus, dažnai vykstančius dėl priverstinės repatriacijos, ekstradicijos prašymus, grasinimus šeimos nariams ir neteisėtą žudymą ***ir žmogžudystes***;

Or. fi

Pakeitimas 68
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń,

Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. smerkia autoritarinius režimus visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ***ir*** dirbtiniu intelektu ***grindžiamas technologijas***, šnipinėjimo ***programas***, ***įsilaužimus*** ir asmeninės informacijos ***viešinimą*** siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus, ypač moteris, kurių neproporcingai daug patiria seksualinę prievartą ir grasinimus;	3. smerkia autoritarinius režimus visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas***; atkreipia dėmesį į*** dirbtiniu intelektu ***grindžiamų technologijų***, šnipinėjimo ***programų***, ***įsilaužimų*** ir asmeninės informacijos ***viešinimo naudojimą*** siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus, ypač moteris, kurių neproporcingai daug patiria seksualinę prievartą ir grasinimus; ***pabrėžia, kad skaitmeninės tarpvalstybinės represijos taip pat apima turinio cenzūrą, įskaitant prašymus pašalinti informaciją, grasinimus teisinėmis priemonėmis, spaudimą dėl turinio keitimo ir tremtyje valdomų žiniasklaidos priemonių blokavimą, siekiant nuslopinti arba pašalinti informaciją, kuria kritikuojami autoritariniai režimai;***

Or. en

Pakeitimas 69
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. smerkia autoritarinius režimus visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines ***tarpvalstybines represijas ir*** dirbtiniu intelektu grindžiamas technologijas, šnipinėjimo programas, įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti,	3. smerkia autoritarinius režimus visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines ***tarpvalstybinių represijų priemones, įskaitant*** dirbtiniu intelektu grindžiamas technologijas, šnipinėjimo programas, įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant

sekti ***ir*** įbauginti žmogaus teisių gynėjus, ypač moteris, kurių neproporcingai daug ***patiria seksualinę prievartą ir grasinimus***;	persekioti, sekti***,*** įbauginti***, įžeisti ir diskredituoti*** žmogaus teisių gynėjus, ypač moteris, kurių neproporcingai daug ***tampa internetinio seksualinio smurto ir seksualinio pobūdžio grasinimų, kuriais siekiama jas diskredituoti ir atgrasyti nuo tolesnės veiklos vykdymo, aukomis***;

Or. pl

Pakeitimas 70
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. smerkia autoritarinius režimus visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ir dirbtiniu intelektu grindžiamas technologijas, šnipinėjimo programas, įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus***, ypač moteris, kurių neproporcingai daug*** patiria seksualinę prievartą ir grasinimus;	3. smerkia autoritarinius režimus visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ir dirbtiniu intelektu grindžiamas technologijas, šnipinėjimo programas, įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus***; mano, kad visų pirma neproporcingai daug moterų žmogaus teisių gynėjų*** patiria seksualinę prievartą ir grasinimus;

Or. fi

Pakeitimas 71
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. smerkia autoritarinius režimus visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ir dirbtiniu intelektu grindžiamas	3. smerkia autoritarinius režimus visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ir dirbtiniu intelektu grindžiamas

technologijas, šnipinėjimo programas, įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus***, ypač moteris, kurių neproporcingai daug patiria seksualinę prievartą ir grasinimus***;	technologijas, šnipinėjimo programas, įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus ir ***tikslinius asmenis***;

Or. en

Pakeitimas 72
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. smerkia autoritarinius režimus visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ir dirbtiniu intelektu grindžiamas technologijas, šnipinėjimo programas, įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus, ypač moteris, kurių neproporcingai daug patiria seksualinę prievartą ir grasinimus;	3. smerkia autoritarinius režimus ***ir kitus nusikaltimų vykdytojus*** visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ir dirbtiniu intelektu grindžiamas technologijas, šnipinėjimo programas, įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus, ypač moteris, kurių neproporcingai daug patiria seksualinę prievartą ir grasinimus;

Or. en

Pakeitimas 73
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. smerkia autoritarinius režimus visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ir dirbtiniu intelektu grindžiamas technologijas, šnipinėjimo programas,	3. smerkia autoritarinius režimus ***ir jų įgaliotinius*** visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ir dirbtiniu intelektu grindžiamas technologijas,

įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus, ypač moteris, kurių neproporcingai daug patiria seksualinę prievartą ir grasinimus;	šnipinėjimo programas, įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus, ypač moteris, kurių neproporcingai daug patiria seksualinę prievartą ir grasinimus;

Or. en

Pakeitimas 74
Marjan Šarec, Irena Joveva

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. smerkia autoritarinius režimus visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ir dirbtiniu intelektu grindžiamas technologijas, šnipinėjimo programas, įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus, ypač moteris, kurių neproporcingai daug patiria seksualinę prievartą ir grasinimus;	3. smerkia autoritarinius ***ir neliberalius*** režimus visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ir dirbtiniu intelektu grindžiamas technologijas, šnipinėjimo programas, įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus, ypač moteris, kurių neproporcingai daug patiria seksualinę prievartą ir grasinimus;

Or. en

Pakeitimas 75
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. smerkia ***autoritarinius režimus*** visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ir dirbtiniu intelektu grindžiamas technologijas, šnipinėjimo programas,	3. smerkia ***nusikaltimų vykdytojus*** visame pasaulyje dėl to, kad jie vis dažniau naudoja skaitmenines tarpvalstybines represijas ir dirbtiniu intelektu grindžiamas technologijas, šnipinėjimo programas,

įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus, ypač moteris, kurių neproporcingai daug patiria seksualinę prievartą ir grasinimus;	įsilaužimus ir asmeninės informacijos viešinimą siekiant persekioti, sekti ir įbauginti žmogaus teisių gynėjus, ypač moteris, kurių neproporcingai daug patiria seksualinę prievartą ir grasinimus;

Or. en

Pakeitimas 76
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. pabrėžia svarbų Gazos humanitarinio fondo vaidmenį reaguojant į tebesitęsiančią humanitarinę krizę Gazos Ruože ir teikiant būtiną pagalbą maistu; reiškia didelį susirūpinimą dėl pranešimų, kad grupuotė „Hamas“ paskelbė atlygį už Gazos humanitarinio fondo darbuotojus[1a]; ragina Europos Komisiją viešai pasmerkti šiuos grasinimus ir ragina tarptautinę bendruomenę pasekti jos pavyzdžiu;
	1a https://www.fdd.org/analysis/2025/06/29/hamas-places-bounty-on-aid-workers-ghf/

Or. en

Pakeitimas 77
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. griežtai smerkia pasikartojančius ir sistemingus Rusijos valstybės saugumo

	tarnybų vykdomus tarpvalstybinių represijų veiksmus, ypač tremtyje gyvenančių disidentų nuodijimą, žudymą ir represijas; primena, visų pirma, Sergejaus ir Julijos Skripalių apnuodijimą ir Aleksandro Litvinenko nužudymą Jungtinės Karalystės teritorijoje, taip pat čečėnų vado Zelimchano Changošvilio nužudymą Vokietijoje;

Or. fi

Pakeitimas 78
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. smerkia lyties pagrindu vykdomas skaitmenines tarpvalstybines represijas, kurios neproporcingai nukreiptos prieš žmogaus teisių gynėjas moteris, gyvenančias ne savo kilmės šalyse; yra labai susirūpinęs dėl to, kad seksualinė prievarta ir grasinimai vis dažniau vykdomi naudojantis skaitmeninėmis technologijomis ir lytis suginklinama kaip represijų prieš atvirai kalbančias moteris priemonė;

Or. en

Pakeitimas 79
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

3a. pabrėžia, kad vykdant tarpvalstybines represijas moterys neproporcingai dažnai seksualiai išnaudojamos ir joms grasinama;

Or. en

Pakeitimas 80
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 b dalis (dalis)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3b. griežtai smerkia Kinijos Liaudies Respublikos vykdomas tarpvalstybines represijas, ypač vadinamuosius „užsienio policijos nuovadas“, kuriuos ji įsteigė daugelyje ES šalių ir visame pasaulyje; pabrėžia, kad Kinija, pasitelkdama šias nuovadas, stebėjo Kinijos disidentus, uigūrus, Honkongo demokratijos aktyvistus ir kitus žmogaus teisių gynėjus, jiems grasino ir darė spaudimą; mano, kad Kinijos vykdomo pabėgėlių šnipinėjimo tikslas – nutildyti užsienyje gyvenančią opoziciją;

Or. fi

Pakeitimas 81
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3c. griežtai smerkia Irano Islamo Respublikos remiamas tarpvalstybines represijas ES valstybėse narėse, įskaitant nužudymus, pagrobimus ir priverstinį grąžinimą, diasporos bendruomenės aktyvistų stebėjimą ir bauginimą;

Or. fi

Pakeitimas 82
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3d. griežtai smerkia Turkijos valdžios institucijų vykdomą opozicijos atstovų, ypač tų, kurie laikomi M. F. Güleno judėjimo rėmėjais ir kurdų aktyvistais, stebėjimą ir represijas prieš juos; griežtai smerkia priverstinį grąžinimą ir grobimus trečiosiose šalyse, taip pat ES valstybėms narėms daromą spaudimą palengvinti ekstradiciją dėl politinių priežasčių;

Or. fi

Pakeitimas 83
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3e. griežtai smerkia Saudo Arabijos dalyvavimą tarpvalstybinėse represijose; ypač primena 2018 m. spalio 2 d. Stambule įvykdytą žurnalisto Jamalo Khashoggi nužudymą;

Or. fi

Pakeitimas 84
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. smerkia ***nusikaltimų vykdytojus, nes jie*** vykdo teisinį ir diplomatinį spaudimą, be kita ko, pasinaudodami politiškai motyvuotais Interpolo raudonaisiais perspėjimais ***ir prašydami areštuoti ir išduoti ištremtus*** žmogaus teisių ***gynėjus, netinkamai naudodami*** priskyrimą teroristams, ***baudžiamąjį persekiojimą*** *in absentia* ir kitas administracinio pobūdžio priemones, pvz., pilietybės panaikinimą, draudimus keliauti, atsisakymą išduoti tapatybės dokumentus ir suteikti konsulines ar bankininkystės paslaugas;	4. smerkia ***šalis ir institucijas, kurios sąmoningai skleidžia melagingą ar klaidinančią informaciją ir vykdo*** teisinį bei diplomatinį spaudimą, be kita ko, pasinaudodami politiškai motyvuotais Interpolo raudonaisiais perspėjimais, ***siekdamos užsitikrinti tarptautinę paramą represinėms priemonėms ir užtikrinti ištremtų*** žmogaus teisių ***gynėjų areštą ir išdavimą; be to, smerkia netinkamą*** priskyrimą teroristams, ***baudžiamojo persekiojimo vykdymą*** *in absentia* ir kitas administracinio pobūdžio priemones, pvz., pilietybės panaikinimą, draudimus keliauti, atsisakymą išduoti tapatybės dokumentus ir suteikti konsulines ar bankininkystės paslaugas;

Or. pl

Pakeitimas 85
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. smerkia nusikaltimų vykdytojus, nes jie vykdo teisinį ir diplomatinį spaudimą, be kita ko, pasinaudodami politiškai motyvuotais Interpolo raudonaisiais perspėjimais ir prašydami areštuoti ir išduoti ištremtus žmogaus teisių gynėjus, netinkamai naudodami priskyrimą teroristams, baudžiamąjį persekiojimą *in absentia* ir kitas administracinio pobūdžio priemones, pvz., pilietybės panaikinimą, draudimus keliauti, atsisakymą išduoti tapatybės dokumentus ir suteikti konsulines ar bankininkystės paslaugas;	4. smerkia nusikaltimų vykdytojus, nes jie vykdo teisinį ir diplomatinį spaudimą, be kita ko, pasinaudodami politiškai motyvuotais Interpolo raudonaisiais perspėjimais ***ir tarptautine kovos su terorizmu institucine struktūra*** ir prašydami areštuoti ir išduoti ištremtus žmogaus teisių gynėjus, netinkamai naudodami priskyrimą teroristams, baudžiamąjį persekiojimą *in absentia* ir kitas administracinio pobūdžio priemones, pvz., pilietybės panaikinimą, ***atsisakymą atnaujinti pasus, atsisakymą priimti su vizomis susijusius dokumentus,***

	draudimus atvykti į šalį, draudimus keliauti, atsisakymą išduoti tapatybės dokumentus ir suteikti konsulines ar bankininkystės paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 86
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. smerkia nusikaltimų vykdytojus, nes jie vykdo teisinį ir diplomatinį spaudimą, be kita ko, pasinaudodami politiškai motyvuotais Interpolo raudonaisiais perspėjimais ir prašydami areštuoti ir išduoti ištremtus žmogaus teisių gynėjus, netinkamai naudodami priskyrimą teroristams, baudžiamąjį persekiojimą *in absentia* ir kitas administracinio pobūdžio priemones, pvz., pilietybės panaikinimą, draudimus keliauti, atsisakymą išduoti tapatybės dokumentus ir suteikti konsulines ar bankininkystės paslaugas;	4. smerkia nusikaltimų vykdytojus, nes jie vykdo teisinį ir diplomatinį spaudimą, be kita ko, pasinaudodami politiškai motyvuotais Interpolo raudonaisiais perspėjimais ***ir tarptautine kovos su terorizmu institucine struktūra*** ir prašydami areštuoti ir išduoti ištremtus žmogaus teisių gynėjus, netinkamai naudodami priskyrimą teroristams, baudžiamąjį persekiojimą *in absentia* ir kitas administracinio pobūdžio priemones, pvz., pilietybės panaikinimą, ***atsisakymą atnaujinti pasus, atsisakymą priimti su vizomis susijusius dokumentus,*** draudimus keliauti, ***draudimus atvykti į šalį,*** atsisakymą išduoti tapatybės dokumentus ir suteikti konsulines ar bankininkystės paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 87
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. smerkia nusikaltimų vykdytojus, nes jie vykdo teisinį ir diplomatinį spaudimą, be kita ko, pasinaudodami politiškai motyvuotais Interpolo raudonaisiais perspėjimais ir prašydami areštuoti ir išduoti ištremtus žmogaus teisių gynėjus, netinkamai naudodami priskyrimą teroristams, baudžiamąjį persekiojimą *in absentia* ir kitas administracinio pobūdžio priemones, pvz., pilietybės panaikinimą, draudimus keliauti, atsisakymą išduoti tapatybės dokumentus ir suteikti konsulines ar bankininkystės paslaugas;	4. smerkia nusikaltimų vykdytojus, nes jie vykdo teisinį ir diplomatinį spaudimą, be kita ko, pasinaudodami politiškai motyvuotais Interpolo raudonaisiais perspėjimais ir prašydami areštuoti ir išduoti ištremtus žmogaus teisių gynėjus ***ir tikslinius asmenis***, netinkamai naudodami priskyrimą teroristams, baudžiamąjį persekiojimą *in absentia* ir kitas administracinio pobūdžio priemones, pvz., pilietybės panaikinimą, draudimus keliauti ***ar atvykti į šalį***, atsisakymą išduoti ***pasus,*** tapatybės dokumentus ***arba su vizomis susijusius dokumentus ar juos atnaujinti*** ir ***atsisakymą*** suteikti konsulines ar bankininkystės paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 88
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. reiškia didelį susirūpinimą dėl priimančiųjų šalių ir nevalstybinių subjektų, pvz., privačių šnipinėjimo programų pramonės, nusikalstamų organizacijų ir įgaliotinių, vaidmens sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;	5. reiškia didelį susirūpinimą dėl priimančiųjų šalių ir nevalstybinių subjektų, pvz., ***skaitmeninių paslaugų teikėjų ir kitų technologijų tarpininkų,*** privačių šnipinėjimo programų pramonės, ***, saugumo rangovų,*** nusikalstamų organizacijų ir įgaliotinių, ***įskaitant diasporos narius,*** vaidmens sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;

Or. en

Pakeitimas 89
Hannah Neumann

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. reiškia didelį susirūpinimą dėl priimančiųjų šalių ir nevalstybinių subjektų, pvz., privačių šnipinėjimo programų pramonės, nusikalstamų organizacijų ir įgaliotinių, vaidmens sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;	5. reiškia didelį susirūpinimą dėl priimančiųjų šalių ir nevalstybinių subjektų, pvz., ***valstybių pasienio ir saugumo pajėgų bendradarbiavimo,*** privačių šnipinėjimo programų pramonės, nusikalstamų organizacijų***, privačių tyrėjų*** ir ***kitų*** įgaliotinių, vaidmens sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;

Or. en

Pakeitimas 90
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. reiškia didelį susirūpinimą dėl priimančiųjų šalių ir nevalstybinių subjektų, pvz., privačių šnipinėjimo programų pramonės, nusikalstamų organizacijų ir įgaliotinių, vaidmens sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;	5. reiškia didelį susirūpinimą dėl priimančiųjų šalių ir nevalstybinių subjektų, pvz., ***valstybių pasienio ir saugumo pajėgų bendradarbiavimo,*** privačių šnipinėjimo programų pramonės privačių tyrėjų ir įgaliotinių, vaidmens sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;

Or. en

Pakeitimas 91
Silvia Sardone, Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. reiškia didelį susirūpinimą dėl priimančiųjų šalių ir nevalstybinių subjektų, pvz., privačių šnipinėjimo programų pramonės, nusikalstamų organizacijų ir įgaliotinių, vaidmens sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;	5. reiškia didelį susirūpinimą dėl priimančiųjų šalių ir nevalstybinių subjektų, pvz., privačių šnipinėjimo programų pramonės, nusikalstamų ***ir teroristinių, ypač islamistinių,*** organizacijų ir įgaliotinių, vaidmens sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;

Or. en

Pakeitimas 92
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. reiškia didelį susirūpinimą dėl priimančiųjų šalių ir nevalstybinių subjektų, pvz., privačių šnipinėjimo programų pramonės, nusikalstamų organizacijų ir įgaliotinių, vaidmens sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;	5. reiškia didelį susirūpinimą dėl ***kai kurių*** priimančiųjų šalių***, įskaitant ES valstybes nares,*** ir nevalstybinių subjektų, pvz., privačių šnipinėjimo programų pramonės, nusikalstamų organizacijų ir įgaliotinių, vaidmens sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;

Or. en

Pakeitimas 93
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. reiškia didelį susirūpinimą dėl ***priimančiųjų šalių ir*** nevalstybinių subjektų, pvz., privačių šnipinėjimo programų pramonės, nusikalstamų	5. reiškia didelį susirūpinimą dėl nevalstybinių subjektų, pvz., privačių šnipinėjimo programų pramonės, nusikalstamų organizacijų ir įgaliotinių,

organizacijų ir įgaliotinių, vaidmens sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;	vaidmens sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;

Or. pl

Pakeitimas 94
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. be to, pabrėžia, kad tarpvalstybinės represijos kelia tiesioginę grėsmę valstybių, įskaitant Sąjungos valstybes nares, suverenitetui ir saugumui, nes jos suteikia užsienio valstybių veikėjams galimybę bauginti, daryti prievartą ir kontroliuoti už savo sienų ribų; primena, kad nors nacionalinis saugumas toliau priklauso išimtinei valstybių narių atsakomybei, dėl šios praktikos masto ir tarpvalstybinio pobūdžio reikia koordinuoto atsako Sąjungos lygmeniu, įskaitant nacionalinių valdžios institucijų, Europos institucijų ir pilietinės visuomenės veikėjų bendradarbiavimo iniciatyvas;

Or. en

Pakeitimas 95
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5b. pabrėžia, kad buvęs EP pirmininko pavaduotojas Alejo Vidal-Quadras tapo Irano vykdytų tarpvalstybinių represijų –

	teroristinio išpuolio, surengto vienoje iš ES valstybių narių, – auka;

Or. en

Pakeitimas 96
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ***nerimauja dėl mažėjančios*** pilietinės ***erdvės ir tremtinių nutildymo, nes*** jų balsas ***padeda dokumentuoti piktnaudžiavimą autoritarinėse valstybėse***; primena, kad laisvos demokratinės visuomenės, ypač artimiausiose ***ES*** kaimyninėse šalyse, yra ES interesas;	6. ***giria tas šalis ir visuomenes, kurios, kaip ir Lenkija, priėmė daug pabėgėlių, įskaitant pabėgėlius iš Baltarusijos ir kitų šalių, kuriose žiauriai slopinamos pagrindinės žmogaus teisės, ir kurios, dažnai pasitelkiant dideles finansines ir politines sąnaudas, leido jiems tęsti veiklą savo teritorijoje ir deda visas pastangas, kad užtikrintų jų saugumą, nepaisant bandymų prieš juos panaudoti tarpvalstybines represijas; vis dėlto susirūpinęs pažymi, kad kai kuriose šalyse mažėja*** pilietinės ***visuomenės erdvė, o tremtyje gyvenantys žmonės nutildomi, nors*** jų balsas ***yra labai svarbus dokumentuojant autoritarinių režimų piktnaudžiavimą***; primena, kad laisvos ***ir*** demokratinės visuomenės ***egzistavimas***, ypač artimiausiose ***Europos Sąjungos*** kaimyninėse šalyse, yra ***strateginis*** ES interesas ***ir reikalauja, kad ji teiktų nuoseklią ir tvarią paramą***;

Or. pl

Pakeitimas 97
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ***nerimauja*** dėl mažėjančios pilietinės erdvės ir tremtinių nutildymo, nes jų balsas padeda dokumentuoti piktnaudžiavimą autoritarinėse valstybėse; primena, kad laisvos demokratinės visuomenės, ypač artimiausiose ES kaimyninėse šalyse, yra ES interesas;	6. ***reiškia didelį susirūpinimą*** dėl mažėjančios pilietinės erdvės ir tremtinių nutildymo, nes jų balsas padeda dokumentuoti ***žmogaus teisių pažeidimus ir*** piktnaudžiavimą autoritarinėse valstybėse; primena, kad laisvos demokratinės visuomenės, ypač artimiausiose ES kaimyninėse šalyse, yra ES interesas;

Or. en

Pakeitimas 98
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. nerimauja dėl mažėjančios pilietinės erdvės ir tremtinių nutildymo, nes jų balsas padeda dokumentuoti piktnaudžiavimą autoritarinėse valstybėse; primena, kad ***laisvos demokratinės visuomenės, ypač artimiausiose ES kaimyninėse šalyse,*** yra ***ES*** interesas;	6. nerimauja dėl mažėjančios pilietinės erdvės ir tremtinių nutildymo, nes jų balsas padeda dokumentuoti ***žmogaus teisių padėtį ir*** piktnaudžiavimą autoritarinėse valstybėse; primena, kad ***laisvų ir demokratinių visuomenių gynimas*** yra ***pačios Sąjungos*** interesas;

Or. en

Pakeitimas 99
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. nerimauja dėl mažėjančios pilietinės erdvės ir tremtinių nutildymo,	6. nerimauja dėl mažėjančios pilietinės erdvės ir tremtinių nutildymo,

nes jų balsas padeda dokumentuoti piktnaudžiavimą autoritarinėse valstybėse; primena, kad laisvos demokratinės visuomenės***, ypač artimiausiose ES kaimyninėse šalyse,*** yra ES interesas;	nes jų balsas padeda dokumentuoti ***žmogaus teisių padėtį ir*** piktnaudžiavimą autoritarinėse valstybėse; primena, kad laisvos demokratinės visuomenės yra ES interesas;

Or. en

Pakeitimas 100
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. atkreipia dėmesį į ilgalaikį psichologinį tarpvalstybinių represijų poveikį aukų psichikos sveikatai ir bendrai gerovei;	7. atkreipia dėmesį į ilgalaikį psichologinį tarpvalstybinių represijų poveikį aukų psichikos sveikatai ir bendrai gerovei***, įskaitant jų saugumo jausmą, psichologinį vientisumą, socialinius santykius ir gebėjimą tęsti visuomeninę veiklą***; ***pažymi, kad toks poveikis gali sukelti ilgalaikes traumas, izoliaciją, atskirtį ir didesnį nesaugumo jausmą, taip pat ir priimančiosiose šalyse; ragina valstybes nares ir ES institucijas suteikti aukoms tinkamą psichologinę, teisinę ir materialinę paramą, įskaitant priemones, leidžiančias joms gyventi saugiai ir toliau dalyvauti visuomenės gyvenime;***

Or. pl

Pakeitimas 101
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. atkreipia dėmesį į ilgalaikį	7. atkreipia dėmesį į ilgalaikį

psichologinį tarpvalstybinių represijų poveikį aukų psichikos sveikatai ir bendrai gerovei;	psichologinį tarpvalstybinių represijų poveikį aukų ***ir jų šeimos*** psichikos sveikatai ir bendrai gerovei; ***griežtai smerkia vyriausybės atsakomuosius veiksmus prieš užsienyje gyvenančių žmogaus teisių gynėjų šeimas kaip tarpvalstybinių represijų priemonę; atkreipia dėmesį, kad tarpvalstybinės represijos taip pat turi platesnį atgrasomąjį poveikį tremtyje gyvenančiai pilietinei visuomenei;***

Or. en

Pakeitimas 102
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. atkreipia dėmesį į ilgalaikį psichologinį tarpvalstybinių represijų poveikį aukų psichikos sveikatai ir bendrai gerovei;	7. atkreipia dėmesį į ilgalaikį psichologinį tarpvalstybinių represijų poveikį aukų psichikos sveikatai ir bendrai gerovei ***ir ragina ES ir valstybes nares imtis tolesnių veiksmų, kad tarpvalstybinių represijų aukos neliktų vienos.*** ;

Or. en

Pakeitimas 103
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. ***atkreipia dėmesį į ilgalaikį psichologinį*** tarpvalstybinių represijų ***poveikį*** aukų psichikos sveikatai ir bendrai gerovei;	7. ***nerimauja dėl ilgalaikio psichologinio*** tarpvalstybinių represijų ***poveikio*** aukų ***ir jų šeimų*** psichikos sveikatai ir bendrai gerovei***, taip pat***

platesnio atgrasomojo poveikio tremtyje esančiai diasporos bendruomenei;

Or. en

Pakeitimas 104
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. atkreipia dėmesį į ilgalaikį psichologinį tarpvalstybinių represijų poveikį aukų psichikos sveikatai ir bendrai gerovei;	7. atkreipia dėmesį į ilgalaikį psichologinį tarpvalstybinių represijų poveikį aukų ***ir jų šeimų*** psichikos sveikatai ir bendrai gerovei***, taip pat į platesnį atgrasomąjį poveikį tremtyje esančiai pilietinei visuomenei***;

Or. en

Pakeitimas 105
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7a. pabrėžia, kad kai kuriose pasaulio vietose žurnalistų veikla dažnai įvardijama kaip aktyvistų veikla, dėl kurios jie susiduria su tarpvalstybinėmis represijomis, panašiomis į represijas prieš žmogaus teisių gynėjus, o tai daro ilgalaikį poveikį jų karjerai ir saugumui[2a];

[2a] „Žurnalistai be sienų“, 2025 m.: https://rsf.org/en/2024-world-press-freedom-index-journalism-under-political-pressure.

Or. en

Pakeitimas 106
Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7a. smerkia keliose autoritarinėse valstybėse, įskaitant Baltarusiją, Kubą, Iraną, Nikaragvą, Nikaragvą, Rusiją ir Venesuelą, įsišaknijusią agresijos politiką; mano, kad šios valstybės labiausiai linkusios naudoti tarpvalstybines represijas prieš disidentus;

Or. en

Pakeitimas 107
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7a. mano, kad dėl to, jog nėra aiškios tarpvalstybinių represijų apibrėžties, informacijos apie tarpvalstybinių represijų agresiją rinkimas ir pateikimas gali būti klaidinantis ir apie ją pranešama nepakankamai;

Or. en

Pakeitimas 108
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7b. atsižvelgia į tai, kad tinkamos tarpvalstybinių represijų apibrėžties nebuvimas neleidžia veiksmingai taikyti ES visuotinio žmogaus teisių sankcijų režimo (vadinamojo ES Magnitskio akto), kad būtų taikomos sankcijos žmogaus teisių pažeidėjams, kurie tarpvalstybinėmis represijomis pažeidė žmogaus teises; ragina vyriausiąją įgaliotinę ir pirmininko pavaduotoją bei valstybes nares į ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą įtraukti tarpvalstybines represijas kaip kategoriją, už kurią taikomos sankcijos;

Or. en

Pakeitimas 109
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7b. pabrėžia, kad svarbu pripažinti, jog tarpvalstybinės represijos prieš žmogaus teisių gynėjus neproporcingai paveikia tuos, kurie dėl rasės, etninės kilmės, religijos, lyties raiškos, seksualumo, klasės, geografinės padėties ir (arba) negalios turi papildomų išankstinių nusistatymų ir yra pažeidžiami;

Or. en

Pakeitimas 110
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. ragina Komisiją, valstybes nares ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sistemingai spręsti tarpvalstybinių represijų klausimą vedant dialogus žmogaus teisių klausimais su ES nepriklausančiomis šalimis ir kituose dvišalio ir daugiašalio bendradarbiavimo forumuose, pvz., JT žmogaus teisių taryboje;	8. ragina Komisiją, valstybes nares ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sistemingai spręsti tarpvalstybinių represijų klausimą vedant dialogus žmogaus teisių klausimais su ES nepriklausančiomis šalimis ir kituose dvišalio ir daugiašalio bendradarbiavimo forumuose, pvz., JT žmogaus teisių taryboje; ***primygtinai ragina Komisiją taip pat skirti deramą ir nuolatinį dėmesį religijos laisvės ir tikėjimo gynėjų apsaugai, paramai ir įgalinimui visame pasaulyje, pripažįstant jų gyvybiškai svarbų vaidmenį ne tik ginant pagrindines žmogaus teises ir skatinant demokratiją, bet ir skatinant socialinę sanglaudą, taiką, toleranciją ir abipusiai pagarbius santykius tarp tautų ir skirtingų rasinių bei religinių grupių; pabrėžia, kad reikia tikslingų priemonių, skirtų apsaugoti šiuos gynėjus nuo persekiojimo, diskriminacijos ir smurto tiek ES viduje, tiek už jos ribų;***

Or. en

Pakeitimas 111
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. ragina Komisiją, valstybes nares ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sistemingai spręsti tarpvalstybinių represijų klausimą vedant dialogus žmogaus teisių klausimais su ES nepriklausančiomis šalimis ir kituose dvišalio ir daugiašalio bendradarbiavimo forumuose, pvz., JT žmogaus teisių taryboje;	8. ragina Komisiją, valstybes nares ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sistemingai spręsti tarpvalstybinių represijų klausimą vedant dialogus žmogaus teisių klausimais su ES nepriklausančiomis šalimis ir kituose dvišalio ir daugiašalio bendradarbiavimo forumuose, pvz., JT žmogaus teisių taryboje***, taip pat viešai pasmerkti, tirti ir reikalauti atsakomybės už tarpvalstybines represijas, įskaitant jų***

sąjungininkų veiksmus;;

Or. en

Pakeitimas 112
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. ragina Komisiją, valstybes nares ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sistemingai spręsti tarpvalstybinių represijų klausimą vedant dialogus žmogaus teisių klausimais su ES nepriklausančiomis šalimis ***ir*** kituose dvišalio ir daugiašalio bendradarbiavimo forumuose, pvz., JT žmogaus teisių taryboje;	8. ragina Komisiją, valstybes nares ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sistemingai spręsti tarpvalstybinių represijų klausimą ***sudarant bet kokius ES susitarimus ir*** vedant dialogus žmogaus teisių klausimais su ES nepriklausančiomis šalimis***, taip pat*** kituose dvišalio ir daugiašalio bendradarbiavimo forumuose, pvz., JT žmogaus teisių taryboje;

Or. en

Pakeitimas 113
Marjan Šarec, Irena Joveva

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8a. ragina Komisiją parengti ES strategiją, kuria būtų suderinti nacionaliniai atsakymai, ir parengti bendras ES gaires dėl žmonių, kuriems gresia tarpvalstybinės represijos, apsaugos, taikytinas atitinkamoms nacionalinėms valdžios institucijoms;

Or. en

Pakeitimas 114
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8a. atkreipia dėmesį į tai, kad tiek nacionaliniu, tiek Europos lygmeniu būtina skubiai šalinti žmogaus teisių gynėjų apsaugos spragas, su kuriomis jie susiduria taikydami tarpvalstybines represijas;

Or. en

Pakeitimas 115
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8a. ragina atkreipti dėmesį į tarpvalstybinių represijų grėsmę, ypač vykdant ES vidaus saugumo ir teisminį bendradarbiavimą;

Or. fi

Pakeitimas 116
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina Komisiją ir EIVT ***persvarstyti*** ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires	9. ragina Komisiją ir EIVT ***atnaujinti*** ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl

dėl žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams, taip pat nuostatos dėl žmogaus teisių gynėjų apsaugos, saugumo ir finansinės paramos jiems;	žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams, taip pat ***konkrečios*** nuostatos dėl ***ES gyvenančių*** žmogaus teisių gynėjų apsaugos, saugumo ir finansinės paramos jiems***, įskaitant skubią paramą, perkėlimo mechanizmus, priemones ir mokymus, kaip geriau apsisaugoti nuo (skaitmeninių) grėsmių ir neteisėto sekimo, kurie gali prilygti tarpvalstybinėms represijoms***; ***pabrėžia, kad reikia skirti lėšų skaitmeniniam saugumui, teisinei pagalbai ir psichosocialinei paramai nuo tarpvalstybinių represijų nukentėjusiems žmogaus teisių gynėjams; mano, kad labai svarbu, jog apsaugos politika ir programos būtų orientuotos į aukas, atžvalgios lyčiai, būtų kompleksinės, įtraukios ir nediskriminuojančios;***
	Or. en

Pakeitimas 117
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina Komisiją ir EIVT persvarstyti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams, taip pat nuostatos dėl žmogaus teisių gynėjų apsaugos, saugumo ir finansinės paramos jiems;	9. ragina Komisiją ir EIVT persvarstyti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams, taip pat nuostatos dėl žmogaus teisių gynėjų apsaugos, saugumo ir finansinės paramos jiems; ***reikalauja imtis priemonių, kad žmogaus teisių gynėjai būtų apsaugoti nuo tarpvalstybinių represijų, įskaitant teisinės ir politinės paramos teikimą tiems, kuriems gresia atsakomieji veiksmai už jų šalies ribų, ir užtikrinimą, kad tarptautiniais teisinio bendradarbiavimo mechanizmais nebūtų***

piktnaudžiaujama siekiant juos persekioti;

Or. en

Pakeitimas 118
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina Komisiją ir EIVT persvarstyti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams, taip pat ***nuostatos dėl žmogaus teisių gynėjų apsaugos, saugumo ir finansinės paramos jiems***;	9. ragina Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) konsultuotis su valstybėmis narėmis ir persvarstyti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams***; ragina stiprinti nuostatas, susijusias su jų apsauga ir saugumu***, taip pat ***užtikrinti stabilią ir prieinamą finansinę paramą jų veiklai***;

Or. pl

Pakeitimas 119
Marjan Šarec, Irena Joveva

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina Komisiją ir EIVT persvarstyti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams, taip pat nuostatos dėl žmogaus teisių gynėjų apsaugos***,*** saugumo ***ir finansinės paramos jiems***;	9. ragina Komisiją ir EIVT ***persvarstyti*** ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams, taip pat nuostatos dėl žmogaus teisių gynėjų apsaugos ***ir*** saugumo***; ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti finansinę***

	paramą žmogiškųjų išteklių plėtros darbuotojams, sukuriant lanksčius, prieinamus ir tvarius finansavimo mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 120
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina Komisiją ir EIVT persvarstyti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams, taip pat nuostatos dėl žmogaus teisių gynėjų apsaugos, saugumo ***ir finansinės paramos jiems***;	9. ragina Komisiją ir EIVT persvarstyti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams, taip pat nuostatos dėl žmogaus teisių gynėjų apsaugos ***ir*** saugumo;

Or. en

Pakeitimas 121
Silvia Sardone, Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina Komisiją ir EIVT persvarstyti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams, taip pat nuostatos dėl žmogaus teisių gynėjų apsaugos, saugumo ***ir finansinės paramos jiems***;	9. ragina Komisiją ir EIVT persvarstyti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams, taip pat nuostatos dėl žmogaus teisių gynėjų apsaugos ***ir*** saugumo;

Or. en

Pakeitimas 122
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina Komisiją ir EIVT persvarstyti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams, taip pat nuostatos dėl ***žmogaus teisių gynėjų*** apsaugos***,*** saugumo ***ir finansinės paramos jiems***;	9. ragina Komisiją ir EIVT persvarstyti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad į juos būtų įtraukta didėjanti tarpvalstybinių represijų grėsmė žmogaus teisių gynėjams ***ir tiksliniams asmenims***, taip pat nuostatos dėl ***jų*** apsaugos ir saugumo;

Or. en

Pakeitimas 123
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. ragina apsaugoti asmenis, kurie kreipėsi į valdžios institucijas, kad praneštų apie patikimus tarpvalstybinių represijų atvejus – pradedant deportacija ir baigiant ekstradicija, taip pat patarti jiems prašyti prieglobsčio arba prašyti kitų papildomos apsaugos formų, jei jie to dar nepadarė;

Or. en

Pakeitimas 124

Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. pabrėžia, kad labai svarbu sukurti koordinuotą valstybių narių greitojo reagavimo mechanizmą, kuris padėtų spręsti situacijas, kai žmogaus teisių gynėjams kyla neišvengiama, reali ir patikrinta grėsmė;

Or. en

Pakeitimas 125
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina ES ir jos valstybes nares ***įgyvendinti ES migracijos*** ir prieglobsčio ***paktą taip, kad būtų apsaugoti žmogaus teisių gynėjai, ieškantys prieglobsčio*** iš ***ES nepriklausančių*** šalių***, kuriose taikomi autoritariniai režimai***;	10. ragina ES ir jos valstybes nares ***stiprinti politinių pabėgėlių ir žmogaus teisių gynėjų, kuriems gresia tarpvalstybinės represijos, apsaugos mechanizmus, įskaitant saugaus prieglobsčio suteikimą, sąžiningas prieglobsčio procedūras, apsaugą nuo priverstinio išsiuntimo ir teisinio persekiojimo; ragina ypač atsižvelgti į pabėgėlių*** ir prieglobsčio ***bendruomenių patiriamą riziką ir baimę; rekomenduoja palengvinti prieglobsčio prašytojų ir pabėgėlių šeimų susijungimą, taip pat ir*** iš šalių***, kuriose, kaip žinoma, vykdomos tarpvalstybinės represijos, atsižvelgiant į represijų, su kuriomis gali susidurti giminaičiai, riziką***;

Or. en

Pakeitimas 126

Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina ES ir jos valstybes nares įgyvendinti ES migracijos ir prieglobsčio paktą taip, kad būtų apsaugoti žmogaus teisių gynėjai, ieškantys prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, ***kuriose taikomi autoritariniai režimai***;	10. ragina ES ir jos valstybes nares įgyvendinti ES migracijos ir prieglobsčio paktą taip, kad būtų apsaugoti žmogaus teisių gynėjai, ieškantys prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, ***o atsisakant perkėlimo ir deportavimo į paskirtas „trečiąsias saugias šalis“, kurios gali bendradarbiauti su kilmės šalimi ir sudaryti sąlygas tarpvalstybinėms represijoms, jų atvejai būtų vertinami itin jautriai***;

Or. en

Pakeitimas 127
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina ES ir jos valstybes nares įgyvendinti ***ES migracijos ir prieglobsčio paktą taip, kad būtų apsaugoti*** žmogaus teisių ***gynėjai, ieškantys*** prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai;	10. ragina ES ir jos valstybes nares įgyvendinti ***savo tarptautinius įsipareigojimus dėl teisės į prieglobstį*** žmogaus teisių ***gynėjams***, ***ieškantiems*** prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai; ***pabrėžia, kad teisė prašyti prieglobsčio yra esminė priemonė apsaugoti asmenis, kuriems gresia persekiojimas dėl jų veiklos žmogaus teisių srityje;***

Or. pl

Pakeitimas 128

Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina ES ir jos valstybes nares įgyvendinti ES migracijos ir prieglobsčio paktą taip, kad ***būtų*** apsaugoti žmogaus teisių gynėjai, ieškantys prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai;	10. ragina ES ir jos valstybes nares ***reformuoti*** ES migracijos ir prieglobsčio paktą taip, kad ***prieglobsčio prašymų teikimas ir galimos apsaugos teikimas būtų perduotas ne ES šalims; pabrėžia, kad turi būti*** apsaugoti žmogaus teisių gynėjai, ieškantys prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai***, keliantys grėsmę jų saugumui***;

Or. fi

Pakeitimas 129
Marjan Šarec, Irena Joveva

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina ES ir jos valstybes nares įgyvendinti ES migracijos ir prieglobsčio paktą ***taip, kad būtų*** apsaugoti žmogaus teisių ***gynėjai***, ***ieškantys*** prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai;	10. ragina ES ir jos valstybes nares įgyvendinti ES migracijos ir prieglobsčio paktą ***ir sukurti specialų ES greitojo reagavimo mechanizmą, kuris padėtų*** apsaugoti žmogaus teisių ***gynėjus***, ***ieškančius*** prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai***, pasitelkiant skubaus perkėlimo mechanizmus, kurie leistų paspartinti prieglobsčio prašymų nagrinėjimą***;

Or. en

Pakeitimas 130
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina ES ir jos valstybes nares įgyvendinti ES migracijos ir prieglobsčio paktą taip, kad būtų apsaugoti žmogaus teisių gynėjai, ieškantys prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai;	10. ragina ES ir jos valstybes nares įgyvendinti ES migracijos ir prieglobsčio paktą taip, kad būtų apsaugoti žmogaus teisių gynėjai, ieškantys prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai***, ir užtikrinti, kad apsaugos politika ir programos būtų orientuotos į aukas, jomis būtų atsižvelgta į lyčių aspektą, jos būtų kompleksinės, įtraukios ir nediskriminuojančios***;

Or. en

Pakeitimas 131
Silvia Sardone, Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina ES ir jos valstybes nares ***įgyvendinti ES migracijos ir prieglobsčio paktą taip, kad būtų*** apsaugoti žmogaus teisių ***gynėjai, ieškantys prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai***;	10. ragina ES ir jos valstybes nares apsaugoti žmogaus teisių ***gynėjus***;

Or. en

Pakeitimas 132
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina ***ES ir jos*** valstybes nares	10. ragina valstybes nares

įgyvendinti ES migracijos ir prieglobsčio paktą taip, kad būtų apsaugoti žmogaus teisių ***gynėjai, ieškantys prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai***;	***neatidėliotinais atvejais skubiai išduoti humanitarines vizas asmenims, prieš kuriuos nukreiptos tarpvalstybinės represijos***;

Or. en

Pakeitimas 133
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina ES ir jos valstybes nares įgyvendinti ES migracijos ir prieglobsčio paktą taip, kad būtų apsaugoti žmogaus teisių gynėjai, ieškantys prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 134
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina ES ir jos valstybes nares įgyvendinti ***ES migracijos ir prieglobsčio paktą taip,*** kad būtų apsaugoti žmogaus teisių gynėjai, ieškantys prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai;	10. ragina ES ir jos valstybes nares įgyvendinti ***skubios apsaugos mechanizmą***, kad būtų apsaugoti žmogaus teisių gynėjai, ieškantys prieglobsčio iš ES nepriklausančių šalių, kuriose taikomi autoritariniai režimai;

Or. en

Pakeitimas 135

Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. smerkia ES migracijos pakto naujai sukurtas patikros ir pasienio procedūras, pagal kurias visų į Europą atvykstančių asmenų, įskaitant prieglobsčio prašančius žmogaus teisių gynėjus, asmens ir biometrinius duomenis privaloma rinkti ir jais keistis su įvairiomis policijos ir imigracijos duomenų bazėmis, įskaitant Interpolą, taip sudarant sąlygas tarpvalstybinėms represijoms;

Or. en

Pakeitimas 136
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. primygtinai ragina EIVT padėti nuo tarpvalstybinių represijų nukentėjusiems disidentams ir žmogaus teisių gynėjams trečiosiose šalyse, pasitelkiant specialias programas, kuriomis siekiama suteikti jiems galimybę tęsti savo darbą tremtyje ir išlikti saugiems nuo represijų ir agresijos;

Or. en

Pakeitimas 137
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10b. pabrėžia, kad ES yra asmenų, bėgančių nuo persekiojimo ar didelės žalos savo kilmės šalyje ar trečiosiose šalyse, ypač žmogaus teisių gynėjų, apsaugos erdvė; primena, kad pagal Ženevos konvenciją prieglobstis yra pagrindinė ES ir valstybių narių teisė ir tarptautinis įsipareigojimas; griežtai nepritaria Europos Komisijos planams sudaryti vadinamųjų „saugių kilmės šalių“ ir „saugių trečiųjų šalių“ sąrašą, pagal kurį šių šalių, iš kurių daugelis, ypač Egiptas, yra žinomos kaip sistemingai vykdančios tarpvalstybines represijas, piliečiai negalės gauti prieglobsčio ES, o panaikinus jų apsaugos statusą bus tiesiogiai sudarytos sąlygos ir palengvintos tarpvalstybinės represijos;

Or. en

Pakeitimas 138
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10b. ragina Europos Komisiją sukurti mechanizmą, kuris leistų rinkti ir dokumentuoti tarpvalstybinių represijų atvejus, koordinuoti politines priemones ir ES institucijų bendradarbiavimą sprendžiant tarpvalstybinių represijų problemą ir palengvinti keitimąsi informacija apie tarpvalstybines represijas atitinkamose ES institucijose, taip pat su valstybėmis narėmis; mano, kad šis mechanizmas turėtų būti prieinamas

pilietinei visuomenei ir suteiks galimybę tinkamai užregistruoti jos indėlį;

Or. en

Pakeitimas 139
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10c. ragina Europos Komisiją toliau teikti ir plėsti ES finansinę paramą žmogaus teisių gynėjams ir pilietinės visuomenės organizacijoms, veikiančioms labai nesaugiomis sąlygomis, pavyzdžiui, autoritarinėse šalyse arba tremtyje; mano, kad šie veikėjai yra ypač linkę tapti tokių autoritarinių valstybių vykdomų tarpvalstybinių represijų aukomis;

Or. en

Pakeitimas 140
Silvia Sardone, Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina valstybes nares kuo geriau pasinaudoti savo nacionaline politika ir lankstumu, kad būtų parengta nuoseklesnė, labiau koordinuota ir nuspėjama vizų politika žmogaus teisių gynėjams, kuriems taikomos tarpvalstybinės represijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 141
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina valstybes nares kuo geriau pasinaudoti savo nacionaline politika ir lankstumu, kad būtų parengta nuoseklesnė, labiau koordinuota ir nuspėjama vizų politika žmogaus teisių gynėjams, kuriems taikomos tarpvalstybinės represijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 142
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina valstybes nares kuo geriau pasinaudoti savo nacionaline politika ir lankstumu, kad būtų parengta nuoseklesnė, labiau koordinuota ir nuspėjama vizų politika žmogaus teisių gynėjams, kuriems taikomos tarpvalstybinės represijos;	11. ragina valstybes nares kuo geriau pasinaudoti savo nacionaline politika ir lankstumu, kad būtų parengta nuoseklesnė, labiau koordinuota ir nuspėjama vizų politika žmogaus teisių gynėjams, kuriems taikomos tarpvalstybinės represijos***,*** ***laikantis ES visų politikos vadove numatytų nuostatų dėl žmogaus teisių gynėjų***; ***mano, kad saugus teisinis statusas sumažina tarpvalstybinių represijų prieš žmogaus teisių gynėjus poveikį; mano, kad šios priemonės turėtų būti suderintos visose ES valstybėse narėse, kad būtų užtikrinta visapusiška apsauga visoje Sąjungoje;***

Or. en

Pakeitimas 143
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina valstybes nares kuo geriau pasinaudoti savo nacionaline politika ir lankstumu, kad būtų parengta nuoseklesnė, labiau koordinuota ir nuspėjama vizų politika žmogaus teisių gynėjams, kuriems taikomos tarpvalstybinės represijos;	11. ragina valstybes nares kuo geriau pasinaudoti savo nacionaline politika ir lankstumu, kad būtų parengta nuoseklesnė, labiau koordinuota ir nuspėjama vizų politika žmogaus teisių gynėjams, kuriems taikomos tarpvalstybinės represijos; ***primygtinai ragina imtis visų būtinų teisėkūros, administracinių, techninių ir kitų į aukas orientuotų priemonių, kad būtų sprendžiamas tarpvalstybinių represijų klausimas, be kita ko, teisines sistemas ir politiką, kuriomis gerbiamos teisės;***

Or. en

Pakeitimas 144
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina valstybes nares kuo geriau pasinaudoti savo nacionaline politika ir lankstumu, kad būtų parengta nuoseklesnė, labiau koordinuota ir nuspėjama vizų politika žmogaus teisių gynėjams, kuriems taikomos tarpvalstybinės represijos;	11. ragina valstybes nares kuo geriau pasinaudoti savo nacionaline politika ir lankstumu, kad būtų parengta nuoseklesnė, labiau koordinuota ir nuspėjama vizų politika žmogaus teisių gynėjams, kuriems taikomos tarpvalstybinės represijos; ***primena, kad persvarstytame ES vizų kodekso vadove pateikiamos valstybėms narėms skirtos gairės ir geroji patirtis, kaip nagrinėti žmogaus teisių gynėjų prašymus išduoti vizą;***

Or. en

Pakeitimas 145
Marjan Šarec, Irena Joveva

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina valstybes nares kuo geriau pasinaudoti savo nacionaline politika ir lankstumu, kad būtų parengta nuoseklesnė, labiau koordinuota ir nuspėjama vizų politika žmogaus teisių gynėjams, kuriems taikomos tarpvalstybinės represijos;	11. ragina valstybes nares kuo geriau pasinaudoti savo nacionaline politika ir lankstumu, kad būtų parengta nuoseklesnė, labiau koordinuota ir nuspėjama vizų politika žmogaus teisių gynėjams, kuriems taikomos tarpvalstybinės represijos***, taip pat parama šeimos susijungimui pagal ES pagrindinių teisių standartus***;

Or. en

Pakeitimas 146
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina valstybes nares kuo geriau pasinaudoti savo nacionaline politika ir lankstumu, kad būtų parengta nuoseklesnė, labiau koordinuota ir nuspėjama vizų politika ***žmogaus teisių gynėjams***, kuriems taikomos tarpvalstybinės represijos;	11. ragina valstybes nares kuo geriau pasinaudoti savo nacionaline politika ir lankstumu, kad būtų parengta nuoseklesnė, labiau koordinuota ir nuspėjama vizų politika ***asmenims***, kuriems taikomos tarpvalstybinės represijos;

Or. en

Pakeitimas 147
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11a. ragina sukurti specialią ES lygmens koordinavimo platformą žmogaus teisių gynėjų vizų klausimais, kuriai būtų pavesta suderinti procedūras, užtikrinti greito reagavimo pajėgumus, dalytis gerąja patirtimi ir aktyviai įtraukti pilietinės visuomenės veikėjus;

Or. en

Pakeitimas 148
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11b. skatina sukurti atvirus, lanksčius ir specialius vizų išdavimo būdus žmogaus teisių gynėjams, numatant supaprastintas procedūras, minimalius dokumentų reikalavimus ir galimybę pereiti prie ilgalaikės apsaugos arba leidimo gyventi statuso;

Or. en

Pakeitimas 149
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11c. ragina Komisiją stebėti ir viešai teikti ataskaitas apie vizų, išduodamų žmogaus teisių gynėjams valstybėse narėse, skaičių, kriterijus ir nagrinėjimo

laiką, siekiant didinti ES žmogaus teisių gynėjų apsaugos politikos skaidrumą, atskaitomybę ir nuoseklumą;

Or. en

Pakeitimas 150
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 d dalis (naują)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11d. reiškia susirūpinimą dėl tarpvalstybines represijas vykdančių valstybių ambasadų vaidmens; atkreipia dėmesį į padidėjusią riziką žmogaus teisių gynėjams, kuriems reikia konsulinių paslaugų, kai jie priversti bendrauti su šiomis ambasadomis; ragina valstybes nares didinti spaudimą jų teritorijoje esančioms ambasadoms, kad jos nenaudotų savo diplomatinių atstovybių pastangoms nutildyti nesutarimus užsienyje, kaip numatyta Vienos konvencijoje dėl konsulinių santykių;

Or. en

Pakeitimas 151
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina EIVT ir valstybes nares koordinuoti pastangas ***ir*** sukurti informacijos***, duomenų, sekimo ir ataskaitų teikimo*** mechanizmus, kad ***būtų pagerintas*** tarpvalstybinių represijų atvejų	12. ragina EIVT ir valstybes nares***, bendradarbiaujant su atitinkamomis institucijomis, pvz., Europolu,*** koordinuoti pastangas sukurti ***veiksmingus*** informacijos ***rinkimo, keitimosi***

jų teritorijose dokumentavimas, ir įsteigti žmogaus teisių gynėjų ***ryšių*** punktus ***ES delegacijose***;	***duomenimis ir stebėsenos*** mechanizmus, kad tarpvalstybinių represijų atvejų***, įvykstančių*** jų teritorijose***,*** dokumentavimas ***taptų veiksmingesnis ir būtų kuo efektyviau kovojama su šiais reiškiniais; be to, ragina ES delegacijose šalyse, kuriose autoritariniai režimai vykdo itin daug represijų ir kelia tiesiogines grėsmes,*** įsteigti žmogaus teisių gynėjų ***kontaktinius*** punktus, kurie galėtų būti saugūs ryšių, informacijos ir paramos kanalai;

Or. pl

Pakeitimas 152
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina EIVT ir valstybes nares koordinuoti pastangas ir sukurti informacijos, duomenų, sekimo ir ataskaitų teikimo mechanizmus, kad būtų pagerintas tarpvalstybinių represijų atvejų jų teritorijose dokumentavimas, ir įsteigti žmogaus teisių gynėjų ryšių punktus ES delegacijose;	12. ragina EIVT ir valstybes nares koordinuoti pastangas ir sukurti informacijos, duomenų, sekimo ir ataskaitų teikimo mechanizmus, kad būtų pagerintas tarpvalstybinių represijų atvejų jų teritorijose dokumentavimas, ir įsteigti žmogaus teisių gynėjų ryšių punktus ES delegacijose***, kurie palaikytų tiesioginius ryšius su 14 dalyje minėtais nacionaliniais kontaktiniais centrais ir kuriems būtų pavesta informuoti atitinkamos sostinės valdžios institucijas apie tarpvalstybinių represijų atvejus***;

Or. en

Pakeitimas 153
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina EIVT ir valstybes nares koordinuoti pastangas ir sukurti informacijos, ***duomenų, sekimo ir*** ataskaitų teikimo mechanizmus, kad būtų pagerintas tarpvalstybinių represijų atvejų jų teritorijose dokumentavimas, ir įsteigti ***žmogaus teisių gynėjų*** ryšių punktus ES delegacijose;	12. ragina EIVT ir valstybes nares koordinuoti pastangas ir sukurti informacijos, ***prieinamus*** ataskaitų teikimo mechanizmus, kad būtų pagerintas tarpvalstybinių represijų atvejų jų teritorijose dokumentavimas ir***, kai reikia, sudaromos palankesnės sąlygos tyrimams***; ***ragina EIVT*** įsteigti ***tikslinių asmenų*** ryšių punktus ES delegacijose; ***ragina valstybes nares įsteigti vyriausybinį ryšių punktą;***

Or. en

Pakeitimas 154
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina EIVT ir valstybes nares koordinuoti pastangas ir sukurti informacijos, duomenų, sekimo ir ataskaitų teikimo mechanizmus, kad būtų pagerintas tarpvalstybinių represijų atvejų jų teritorijose dokumentavimas, ir ***įsteigti*** žmogaus teisių gynėjų ryšių punktus ES delegacijose;	12. ragina EIVT ir valstybes nares koordinuoti pastangas ir sukurti informacijos, duomenų, sekimo ir ataskaitų teikimo mechanizmus, kad būtų pagerintas tarpvalstybinių represijų atvejų jų teritorijose dokumentavimas, ir ***tobulinti*** žmogaus teisių gynėjų ryšių ***punktų tinklą*** ES delegacijose;

Or. en

Pakeitimas 155
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina Komisiją sukurti centralizuotą mechanizmą, skirtą registruoti, stebėti ir vertinti tarpvalstybinių represijų incidentus prieš žmogaus teisių gynėjus ES, nes tai padės nustatyti ES politikos spragas ir parengti tinkamus strateginius atsakomuosius veiksmus;	***Išbraukta.***

Or. pl

Pakeitimas 156
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina Komisiją ***sukurti centralizuotą mechanizmą, skirtą registruoti, stebėti ir vertinti*** tarpvalstybinių represijų incidentus prieš žmogaus teisių gynėjus ES***, nes tai padės nustatyti ES politikos spragas ir parengti tinkamus strateginius atsakomuosius veiksmus***;	13. ragina Komisiją ***bendradarbiauti su JT specialiuoju pranešėju žmogaus teisių gynėjų klausimais, kad būtų keičiamasi duomenimis apie*** tarpvalstybinių represijų incidentus prieš žmogaus teisių gynėjus***, užuot kūrus naują*** ES ***duomenų bazę, kuria būtų dubliuojamos esamos sistemos ir kurioms reikėtų papildomų biudžeto išteklių***;

Or. en

Pakeitimas 157
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina Komisiją sukurti centralizuotą mechanizmą, skirtą registruoti, stebėti ir vertinti tarpvalstybinių	13. ragina Komisiją sukurti centralizuotą mechanizmą, skirtą ***nustatyti,*** registruoti, stebėti ir vertinti tarpvalstybinių

represijų incidentus prieš žmogaus teisių gynėjus ES, nes tai padės nustatyti ES politikos spragas ir parengti tinkamus strateginius atsakomuosius veiksmus;	represijų incidentus prieš žmogaus teisių gynėjus ES, nes tai padės nustatyti ES politikos spragas ir parengti tinkamus strateginius atsakomuosius veiksmus;

Or. en

Pakeitimas 158
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina Komisiją sukurti centralizuotą mechanizmą, skirtą registruoti, stebėti ir vertinti tarpvalstybinių represijų incidentus prieš žmogaus teisių gynėjus ES, nes tai padės nustatyti ES politikos spragas ir parengti tinkamus strateginius atsakomuosius veiksmus;	13. ragina Komisiją sukurti centralizuotą mechanizmą, skirtą ***nustatyti,*** registruoti, stebėti ir vertinti tarpvalstybinių represijų incidentus prieš žmogaus teisių gynėjus ES, nes tai padės nustatyti ES politikos spragas ir parengti tinkamus strateginius atsakomuosius veiksmus;

Or. en

Pakeitimas 159
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina Komisiją sukurti centralizuotą mechanizmą, skirtą ***registruoti***, stebėti ir vertinti tarpvalstybinių represijų incidentus ***prieš žmogaus teisių gynėjus*** ES, nes tai padės nustatyti ES politikos spragas ir parengti tinkamus strateginius atsakomuosius veiksmus;	13. ragina Komisiją sukurti centralizuotą ***nustatymo*** mechanizmą, skirtą ***nustatyti***, stebėti ir vertinti tarpvalstybinių represijų incidentus ES, nes tai padės nustatyti ES politikos spragas ir parengti tinkamus strateginius atsakomuosius veiksmus;

Or. en

Pakeitimas 160
Silvia Sardone, Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. ragina valstybes nares kodifikuoti tarpvalstybines represijas nacionalinės teisės aktuose, siekiant padėti valdžios institucijoms nustatyti tarpvalstybines represijas ir užkirsti joms kelią;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 161
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. ragina valstybes nares kodifikuoti tarpvalstybines represijas nacionalinės teisės aktuose, siekiant padėti valdžios institucijoms nustatyti tarpvalstybines represijas ir užkirsti joms kelią;	14. ragina valstybes nares kodifikuoti tarpvalstybines represijas nacionalinės teisės aktuose, siekiant padėti valdžios institucijoms nustatyti tarpvalstybines represijas ir užkirsti joms kelią; ***ragina įsteigti nacionalinius kontaktinius punktus, skirtus potencialioms ir esamoms tarpvalstybinių represijų aukoms;***

Or. en

Pakeitimas 162
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. ragina valstybes nares kodifikuoti tarpvalstybines represijas nacionalinės teisės aktuose, siekiant padėti valdžios institucijoms nustatyti tarpvalstybines represijas ir užkirsti joms kelią;	14. ragina valstybes nares kodifikuoti tarpvalstybines represijas nacionalinės teisės aktuose, siekiant padėti valdžios institucijoms nustatyti tarpvalstybines represijas ir užkirsti joms kelią***, taip pat įsteigti ryšių punktus arba priemonių rinkinį, kuriame būtų paaiškinta, kur žmogaus teisių gynėjai gali pranešti apie tarpvalstybinių represijų atvejus***;

Or. en

Pakeitimas 163
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. ***ragina valstybes nares*** kodifikuoti tarpvalstybines represijas nacionalinės teisės aktuose***, siekiant padėti valdžios institucijoms nustatyti tarpvalstybines represijas ir užkirsti joms kelią***;	14. laikosi nuomonės, kad ***pasiūlymais*** kodifikuoti tarpvalstybines represijas nacionalinės teisės aktuose ***neatsižvelgiama į tai, kad tarpvalstybinės represijos skiriasi nuo kitų nusikaltimų***; ***pabrėžia, kad kovai su tarpvalstybinėmis represijomis reikalingos ne tik baudžiamojo teisingumo sistemos priemonės;***

Or. en

Pakeitimas 164
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. ragina valstybes nares kodifikuoti	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

tarpvalstybines represijas nacionalinės teisės aktuose, siekiant padėti valdžios institucijoms nustatyti tarpvalstybines represijas ir užkirsti joms kelią;

Or. en

Pakeitimas 165
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ragina valstybes nares ***ir*** Europolą atitinkamoms vyriausybinėms agentūroms, išorės paslaugų teikėjams ir jų darbuotojams, ypač kibernetinio saugumo, teisėsaugos ir imigracijos pareigūnams ir darbuotojams, kuriems pavesta nagrinėti prašymus išduoti vizas ir peržiūrėti ekstradicijos prašymus bei kitų formų teisinį bendradarbiavimą su ES nepriklausančiomis šalimis, rengti mokymus apie informuotumą tarpvalstybinių represijų srityje;	15. ragina valstybes nares***,*** Europolą ***ir Europos Sąjungos teisėsaugos mokymo agentūrą (CEPOL)*** atitinkamoms vyriausybinėms agentūroms, išorės paslaugų teikėjams ir jų darbuotojams, ypač kibernetinio saugumo, teisėsaugos ir imigracijos pareigūnams ir darbuotojams, kuriems pavesta nagrinėti prašymus išduoti vizas ir peržiūrėti ekstradicijos prašymus bei kitų formų teisinį bendradarbiavimą su ES nepriklausančiomis šalimis, rengti mokymus apie informuotumą tarpvalstybinių represijų srityje;

Or. fi

Pakeitimas 166
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ragina valstybes nares ir Europolą atitinkamoms vyriausybinėms agentūroms, išorės paslaugų teikėjams ir jų darbuotojams, ypač kibernetinio saugumo, teisėsaugos ir imigracijos pareigūnams ir	15. ragina valstybes nares ir Europolą atitinkamoms vyriausybinėms agentūroms, išorės paslaugų teikėjams ir jų darbuotojams, ypač kibernetinio saugumo, teisėsaugos ir imigracijos pareigūnams ir

darbuotojams, kuriems pavesta nagrinėti prašymus išduoti vizas ir peržiūrėti ekstradicijos prašymus bei kitų formų teisinį bendradarbiavimą su ES nepriklausančiomis šalimis, rengti mokymus apie informuotumą tarpvalstybinių represijų srityje;	darbuotojams, kuriems pavesta nagrinėti prašymus išduoti vizas ir peržiūrėti ekstradicijos prašymus bei kitų formų teisinį bendradarbiavimą su ES nepriklausančiomis šalimis, rengti mokymus apie informuotumą tarpvalstybinių represijų ***ir kovos su jomis strategijų*** srityje;

Or. en

Pakeitimas 167
Marjan Šarec, Irena Joveva

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. ragina valstybes nares, nagrinėjant prašymus dėl ekstradicijos, prašymus išduoti vizą ar skundus, susijusius su žmogaus teisių gynėjais, įtraukti specialius rizikos vertinimo protokolus, ypatingą dėmesį skiriant skaitmeniniam sekimui, kerštо rizikai ir piktnaudžiavimui teisiniais mechanizmais;

Or. en

Pakeitimas 168
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ragina ES ir jos valstybes nares kovoti su ***skaitmeninėmis tarpvalstybinių represijų formomis***;	16. ragina ES ir jos valstybes nares ***pripažinti skaitmenines tarpvalstybinių represijų formas, užkirsti joms kelią ir*** kovoti su jomis***, taip pat užtikrinti, kad žmogaus teisių gynėjai būtų apsaugoti***

	nuo priekabiavimo, bauginimo ir cenzūros internete, neatsižvelgiant į paslaugų teikėjo kilmę, skaitmeninės infrastruktūros vietą ar naudojamas priemones;

Or. en

Pakeitimas 169
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ragina ES ir jos valstybes nares kovoti su skaitmeninėmis tarpvalstybinių represijų formomis;	16. ragina ES ir jos valstybes nares kovoti su ***dezinformacijos kampanijomis, nukreiptomis prieš žmogaus teisių gynėjus, taip pat*** skaitmeninėmis tarpvalstybinių represijų formomis;

Or. en

Pakeitimas 170
Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. ***prašo valstybių narių vykdyti griežtą šnipinėjimo programų ir stebėjimo rinkų bei operacijų priežiūrą ir prireikus panaikinti*** šnipinėjimo programų ***licencijų eksportą***;	17. ***mano, kad tarpvalstybinės represijos apima*** šnipinėjimo programų***, tokių kaip „Pegasus“, stebėjimo technologijų ir ginklų tiekimą trečiosioms šalims, kai yra numanomas pavojus, kad šios priemonės bus naudojamos siekiant nutildyti žmogaus teisių gynėjus ar disidentus arba juos nubausti***; ***ragina ES ir valstybes nares uždrausti parduoti, eksportuoti, perduoti ir naudoti sekimo technologijas trečiosioms valstybėms, kuriose jos galėtų būti naudojamos opozicijai ir pilietinės visuomenės***

organizacijoms nutildyti;

Or. en

Pakeitimas 171
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. prašo valstybių narių vykdyti griežtą šnipinėjimo programų ir stebėjimo rinkų bei operacijų priežiūrą ir prireikus panaikinti šnipinėjimo programų licencijų eksportą;	17. prašo valstybių narių vykdyti griežtą šnipinėjimo programų ir stebėjimo rinkų bei operacijų priežiūrą ir prireikus panaikinti šnipinėjimo programų licencijų eksportą; ***primena 2024 m. Komisijos gaires dėl kibernetinio sekimo priemonių eksporto, kuriomis siekiama didinti informuotumą apie riziką, susijusią su netinkamu kibernetinio stebėjimo technologijų naudojimu, ir suteikti eksportuotojams praktinių žmogaus teisių vertinimo priemonių;***

Or. en

Pakeitimas 172
Marjan Šarec, Irena Joveva

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. prašo valstybių narių vykdyti griežtą šnipinėjimo programų ir stebėjimo rinkų bei operacijų priežiūrą ir prireikus panaikinti šnipinėjimo programų licencijų eksportą;	17. prašo valstybių narių vykdyti griežtą šnipinėjimo programų ir stebėjimo rinkų bei operacijų priežiūrą***, be kita ko, įvedant privalomą žmogaus teisių deramą patikrinimą visiems ES įsikūrusiems technologijų eksportuotojams*** ir prireikus panaikinti šnipinėjimo programų licencijų eksportą ***į šalis, kuriose užregistruoti tarpvalstybinių represijų praktikos atvejai***;

Or. en

Pakeitimas 173
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. prašo valstybių narių vykdyti griežtą šnipinėjimo programų ir stebėjimo rinkų bei operacijų priežiūrą ir prireikus panaikinti šnipinėjimo programų licencijų eksportą;	17. prašo valstybių narių vykdyti griežtą šnipinėjimo programų ir stebėjimo rinkų bei operacijų priežiūrą***, nustatyti sekimo šnipinėjimo programų priemonių eksporto moratoriumą ir apsaugoti ištisinį šifravimą*** ir prireikus panaikinti šnipinėjimo programų licencijų eksportą;

Or. en

Pakeitimas 174
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. prašo valstybių narių vykdyti griežtą šnipinėjimo programų ir stebėjimo rinkų bei operacijų priežiūrą ir ***prireikus*** panaikinti šnipinėjimo programų licencijų eksportą;	17. prašo valstybių narių vykdyti griežtą šnipinėjimo programų ir stebėjimo rinkų bei operacijų priežiūrą ir panaikinti šnipinėjimo programų licencijų eksportą***, kai jos naudojamos žmogaus teisėms pažeisti***;

Or. en

Pakeitimas 175
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. ragina Komisiją užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto vykdymą ir užtikrinti, kad socialinės žiniasklaidos platformos laikytųsi įsipareigojimų žmogaus teisių srityje ir spręstų tarpvalstybinių represijų problemą;	18. ragina Komisiją užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto vykdymą ir užtikrinti, kad socialinės žiniasklaidos platformos laikytųsi įsipareigojimų žmogaus teisių srityje ir spręstų tarpvalstybinių represijų**.** ***Pabrėžia technologijų bendrovių atsakomybę atlikti išsamų žmogaus teisių ir lyčių deramą patikrinimą, susijusį su jų vykdoma veikla ir pristatomais produktais, kad būtų sumažinta apsaugos rizika, vadovaujantis verslo ir žmogaus teisių pagrindiniais principais***;

Or. en

Pakeitimas 176
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. ragina Komisiją užtikrinti Skaitmeninių paslaugų ***akto vykdymą ir užtikrinti, kad socialinės žiniasklaidos platformos laikytųsi įsipareigojimų žmogaus teisių srityje ir spręstų tarpvalstybinių***;	18. ***pabrėžia, kad žodžio laisvė yra demokratinės visuomenės pagrindas;*** yra susirūpinęs, kad Skaitmeninių paslaugų ***aktu bus sudarytos sąlygos nutildyti valdantiesiems nepalankias nuomones internete***;

Or. en

Pakeitimas 177
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. ragina Komisiją užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto vykdymą ir ***užtikrinti***, kad socialinės žiniasklaidos platformos laikytųsi įsipareigojimų žmogaus teisių srityje ir spręstų tarpvalstybinių represijų problemą;	18. ragina Komisiją užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto vykdymą, ***susijusį su tuo***, kad socialinės žiniasklaidos platformos laikytųsi įsipareigojimų žmogaus teisių srityje ir spręstų tarpvalstybinių represijų problemą;

Or. pl

Pakeitimas 178
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18a. pabrėžia technologijų bendrovių atsakomybę nustatyti ir pašalinti galimą riziką žmogaus teisėms, susijusią su jų gaminamais produktais, laikantis Įmonių tvarumo išsamaus patikrinimo direktyvos ir JT verslo ir žmogaus teisių pagrindinių principų;

Or. en

Pakeitimas 179
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18b. ragina didinti skaidrumą, susijusį su tuo, kaip technologijų bendrovės reaguoja į vyriausybių prašymus pašalinti turinį ar gauti prieigą prie naudotojų informacijos;

Or. en

Pakeitimas 180
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18c. ragina valstybes nares sukurti lengvai prieinamus ir saugius pranešimų teikimo mechanizmus, skirtus gerbti ir saugoti vartotojų privatumą, kad tremtyje ar diasporoje gyvenantys žmogaus teisių gynėjai galėtų atitinkamoms vyriausybinėms agentūroms pareikšti susirūpinimą dėl skaitmeninių tarpvalstybinių represijų; pabrėžia, kad reikia pripažinti specifinę skaitmeninių tarpvalstybinių represijų, susijusių su lytimi, problemą ir ypatingas šios rūšies represijų pasekmes moterims žmogaus teisių gynėjoms;

Or. en

Pakeitimas 181
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina ES patraukti tarpvalstybines represijas vykdančias valstybes ir režimus atsakomybėn už žmogaus teisių pažeidimus pagal Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą ir Europos žmogaus teisių konvenciją;	19. ragina ES ***panaikinti nebaudžiamumo jausmą ir*** patraukti tarpvalstybines represijas vykdančias valstybes ir režimus atsakomybėn už žmogaus teisių pažeidimus pagal Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą ir Europos žmogaus teisių konvenciją ***bei imtis ryžtingų priemonių diplomatiškai***

juos izoliuoti; ***ragina apsvarstyti galimybę sustabdyti dvišalių susitarimų galiojimą, apriboti tarptautinį bendradarbiavimą, remti patraukimą baudžiamojon atsakomybėn už tokius pažeidimus kompetentinguose tarptautiniuose teismuose ir stiprinti atskaitomybės mechanizmus JT ir Europos Tarybos sistemose;***

Or. pl

Pakeitimas 182
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina ES patraukti tarpvalstybines represijas vykdančias valstybes ir režimus atsakomybėn už žmogaus teisių pažeidimus pagal Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą ir Europos žmogaus teisių konvenciją;	19. ragina ES patraukti tarpvalstybines represijas vykdančias valstybes ir režimus***, ypač Kiniją, Turkiją, Tadžikistaną, Rusiją, Egiptą, Kambodžą, Turkmėnistaną, Iraną, Uzbekistaną ir Baltarusiją,*** atsakomybėn už žmogaus teisių pažeidimus pagal Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą ir Europos žmogaus teisių konvenciją***, ir apsvarstyti galimybę taikyti šioms valstybėms sankcijas***; ***smerkia tai, kad tarpvalstybinės represijos vykdomos ir ES valstybių narių teritorijoje, ir kai kurių valstybių narių bendrininkavimą; atkreipia dėmesį į tai, kad tarpvalstybinės represijos vykdomos bendradarbiaujant vyriausybėms;***

Or. en

Pakeitimas 183
Marjan Šarec, Irena Joveva

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina ES patraukti tarpvalstybines represijas vykdančias valstybes ir režimus atsakomybėn už žmogaus teisių pažeidimus pagal Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą ir Europos žmogaus teisių konvenciją;	19. ragina ES patraukti tarpvalstybines represijas vykdančias valstybes ir režimus atsakomybėn už žmogaus teisių pažeidimus pagal Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą ir Europos žmogaus teisių konvenciją; ***primygtinai ragina ES remti tarpvalstybinių represijų aukas, siekiančias žalos atlyginimo kreipiantis į Europos Žmogaus Teisių Teismą; ragina sudaryti specialų ES sankcijų sąrašą, skirtą asmenims, vykdantiems nusikaltimus prieš žmogaus teisių gynėjus;***

Or. en

Pakeitimas 184
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina ES patraukti tarpvalstybines represijas vykdančias valstybes ir režimus atsakomybėn už žmogaus teisių pažeidimus pagal Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą ir Europos žmogaus teisių konvenciją;	19. ragina ES patraukti tarpvalstybines represijas vykdančias valstybes ir režimus atsakomybėn už žmogaus teisių pažeidimus pagal Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą***, Jungtinių Tautų konvenciją prieš kankinimą ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį ar baudimą, Konvenciją dėl pabėgėlių statuso*** ir Europos žmogaus teisių konvenciją;

Or. en

Pakeitimas 185
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina ES patraukti tarpvalstybines represijas vykdančias valstybes ir režimus atsakomybėn už žmogaus teisių pažeidimus pagal Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą ir Europos žmogaus teisių konvenciją;	19. ragina ES patraukti tarpvalstybines represijas vykdančias valstybes ir režimus atsakomybėn už žmogaus teisių pažeidimus pagal Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą***, Jungtinių Tautų konvenciją prieš kankinimą ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį ar baudimą*** ir Europos žmogaus teisių konvenciją;

Or. en

Pakeitimas 186
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. ragina ES ir jos valstybes nares užtikrinti, kad privatūs subjektai, ypač technologijų sektoriuje, būtų patraukti atsakomybėn už savo vaidmenį sudarant sąlygas skaitmeninėms tarpvalstybinėms represijoms; primygtinai ragina užtikrinti, kad bendrovėms, teikiančioms prieglobos, ryšių, stebėjimo ir turinio platinimo paslaugas, būtų taikomi privalomi deramo patikrinimo žmogaus teisių srityje įpareigojimai, įskaitant reikalavimus nustatyti, sušvelninti ir užkirsti kelią piktnaudžiavimui jų platformomis ar infrastruktūra, nukreiptam prieš žmogaus teisių gynėjus; taip pat ragina skelbti skaidrumo ataskaitas ir sukurti veiksmingus skundų nagrinėjimo mechanizmus, kurie būtų prieinami žmogaus teisių gynėjams ir kitiems rizikos grupei priklausantiems asmenims;

Or. en

Pakeitimas 187
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES padidinti mechanizmo „ProtectDefenders.eu“ finansavimą, išplėsti jo įgaliojimus įtraukiant žmogaus teisių gynėjus, kuriems gresia tarpvalstybinės represijos, ES ir padidinti finansavimą pilietinės visuomenės organizacijoms, veikiančioms žmogaus teisių gynėjų, kuriems gresia pavojus, apsaugos srityje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 188
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES padidinti mechanizmo „ProtectDefenders.eu“ finansavimą, išplėsti jo įgaliojimus įtraukiant žmogaus teisių gynėjus, kuriems gresia tarpvalstybinės represijos, ES ir padidinti finansavimą pilietinės visuomenės organizacijoms, veikiančioms žmogaus teisių gynėjų, kuriems gresia pavojus, apsaugos srityje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 189

Silvia Sardone, Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES padidinti mechanizmo „ProtectDefenders.eu“ finansavimą, išplėsti jo įgaliojimus įtraukiant žmogaus teisių gynėjus, kuriems gresia tarpvalstybinės represijos, ES ir padidinti finansavimą pilietinės visuomenės organizacijoms, veikiančioms žmogaus teisių gynėjų, kuriems gresia pavojus, apsaugos srityje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 190
Marjan Šarec, Irena Joveva

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES padidinti mechanizmo „ProtectDefenders.eu“ finansavimą, išplėsti jo įgaliojimus įtraukiant žmogaus teisių gynėjus, kuriems gresia tarpvalstybinės represijos, ES ir padidinti finansavimą pilietinės visuomenės organizacijoms, veikiančioms žmogaus teisių gynėjų, kuriems gresia pavojus, apsaugos srityje;	20. ragina ES padidinti mechanizmo „ProtectDefenders.eu“ finansavimą, išplėsti jo įgaliojimus įtraukiant žmogaus teisių gynėjus, kuriems gresia tarpvalstybinės represijos, ES***, kartu sukuriant struktūrinę ES institucijų, valstybių narių ir pilietinės visuomenės organizacijų koordinavimo platformą, kad būtų galima dalytis perspėjimais ir stebėti besikeičiančią riziką,*** ir padidinti finansavimą pilietinės visuomenės organizacijoms, veikiančioms žmogaus teisių gynėjų, kuriems gresia pavojus, apsaugos srityje;

Or. en

Pakeitimas 191

Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES padidinti mechanizmo „ProtectDefenders.eu“ finansavimą***, išplėsti*** jo įgaliojimus įtraukiant žmogaus teisių gynėjus, kuriems gresia tarpvalstybinės represijos***, ES ir padidinti finansavimą pilietinės visuomenės organizacijoms, veikiančioms*** žmogaus teisių gynėjų***, kuriems gresia pavojus, apsaugos srityje***;	20. ragina ES padidinti mechanizmo „ProtectDefenders.eu“ finansavimą ***ir peržiūrėti*** jo įgaliojimus įtraukiant žmogaus teisių gynėjus, kuriems gresia tarpvalstybinės represijos ***Sąjungoje, kartu visapusiškai atsižvelgiant į valstybių narių kompetenciją; be to, ragina teikti didesnę finansinę paramą pilietinės visuomenės organizacijoms, dalyvaujančioms užtikrinant*** žmogaus teisių gynėjų ***apsaugą pavojingose situacijose***;

Or. pl

Pakeitimas 192
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES padidinti mechanizmo „ProtectDefenders.eu“ finansavimą, išplėsti jo įgaliojimus įtraukiant žmogaus teisių gynėjus, kuriems gresia tarpvalstybinės represijos, ES ir padidinti finansavimą pilietinės visuomenės organizacijoms, veikiančioms žmogaus teisių gynėjų, kuriems gresia pavojus, apsaugos srityje;	20. ragina ES padidinti mechanizmo „ProtectDefenders.eu“ finansavimą, išplėsti jo įgaliojimus įtraukiant žmogaus teisių gynėjus, kuriems gresia tarpvalstybinės represijos, ES ir padidinti finansavimą pilietinės visuomenės organizacijoms, veikiančioms žmogaus teisių gynėjų ***ir asmenų***, kuriems gresia pavojus, apsaugos srityje;

Or. en

Pakeitimas 193
Hannah Neumann

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. pabrėžia, kad ES ir valstybės narės turi teikti pirmenybę išsamiam žmogaus teisių padėties patikrinimui plėtojant prekybos, saugumo ir diplomatinius santykius su vyriausybėmis, kurios, kaip žinoma, vykdo tarpvalstybines represijas prieš žmogaus teisių gynėjus arba sudaro sąlygas tokioms represijoms;

Or. en

Pakeitimas 194
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. ragina ES kriminalizuoti užsienio žvalgybos veiklą, nukreiptą prieš tremtyje gyvenančius disidentus, kaip skaitmeninių tarpvalstybinių represijų formą;

Or. en

Pakeitimas 195
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20b. ragina Komisiją gerokai išplėsti žmogaus teisių gynėjų, kuriems gresia

tarpvalstybinės represijos, apsaugos mechanizmų įgaliojimus ir finansavimą, įskaitant greito reagavimo teisinės pagalbos, kibernetinės apsaugos, saugaus perkėlimo ir psichosocialinės paramos sistemos sukūrimą; pabrėžia esamų ES finansuojamų konsorciumų galimybes veiksmingai įgyvendinti tokius mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 196
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20c. primygtinai ragina Komisiją ir EIVT sukurti centrinę ES masto prieglobsčio suteikimo ir asmenų, atsakingų už žmogaus teisių pažeidimus, perkėlimo programų koordinavimo struktūrą, kuri palengvintų asmenų nukreipimą ir skatintų suderintus apsaugos standartus visose valstybėse narėse; esami konsorciumai ir pilietinės visuomenės tinklai turėtų aktyviai dalyvauti koordinuojant šiuos veiksmus;

Or. en

Pakeitimas 197
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20d. ragina ES oficialiai įgalioti

specializuotus mechanizmus dokumentuoti ir analizuoti tarpvalstybinių represijų atvejus Europoje, kad būtų galima informuoti ankstyvojo perspėjimo sistemas, stiprinti strategines ES atsakomąsias priemones ir remti suderintus veiksmus su valstybėmis narėmis;

Or. en

Pakeitimas 198
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina Komisiją toliau bendradarbiauti su Interpolu ir Jungtinėmis Tautomis, kad būtų nutrauktas piktnaudžiavimas, politiškai motyvuotas raudonųjų perspėjimų, mėlynųjų perspėjimų, informacijos skleidimo ir ekstradicijos prašymų naudojimas; ragina į Europolo įgaliojimus įtraukti tarpvalstybines represijas ir susijusių incidentų bei Interpolo perspėjimų, nukreiptų prieš žmogaus teisių gynėjus, vertinimą;	21. ragina Komisiją toliau bendradarbiauti su Interpolu ir Jungtinėmis Tautomis, kad būtų nutrauktas piktnaudžiavimas, politiškai motyvuotas raudonųjų perspėjimų, mėlynųjų perspėjimų, informacijos skleidimo ir ekstradicijos prašymų naudojimas; ragina į Europolo įgaliojimus įtraukti tarpvalstybines represijas ir susijusių incidentų bei Interpolo perspėjimų, nukreiptų prieš žmogaus teisių gynėjus, vertinimą; ***ragina valstybes nares kuo atsargiau svarstyti prašymus suimti ir išduoti asmenis režimams, kurie praeityje piktnaudžiavo raudonaisiais perspėjimais, be kita ko, pateikdami melagingus kaltinimus, kad galėtų persekioti politinius oponentus;***

Or. pl

Pakeitimas 199
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina Komisiją toliau bendradarbiauti su Interpolu ir Jungtinėmis Tautomis, kad būtų ***nutrauktas piktnaudžiavimas***, politiškai ***motyvuotas*** raudonųjų perspėjimų, mėlynųjų perspėjimų, informacijos skleidimo ir ekstradicijos prašymų ***naudojimas***; ragina į Europolo įgaliojimus įtraukti tarpvalstybines represijas ir susijusių incidentų bei Interpolo perspėjimų, nukreiptų prieš žmogaus teisių gynėjus, vertinimą;	21. ragina Komisiją toliau bendradarbiauti su Interpolu ir Jungtinėmis Tautomis, kad būtų ***kad būtų sukurta bendra tarpvalstybinių represijų saugumo sistema, siekiant nutraukti piktnaudžiavimą***, politiškai ***motyvuotą*** raudonųjų perspėjimų, mėlynųjų perspėjimų, informacijos skleidimo ir ekstradicijos prašymų ***naudojimą***; ragina į Europolo įgaliojimus įtraukti tarpvalstybines represijas ir susijusių incidentų bei Interpolo perspėjimų, nukreiptų prieš žmogaus teisių gynėjus ***ir kitus asmenis***, vertinimą;

Or. en

Pakeitimas 200
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina Komisiją ***toliau*** bendradarbiauti su Interpolu ***ir*** Jungtinėmis Tautomis, kad būtų nutrauktas piktnaudžiavimas, politiškai motyvuotas raudonųjų perspėjimų, mėlynųjų perspėjimų, informacijos skleidimo ir ekstradicijos prašymų naudojimas; ragina į Europolo įgaliojimus įtraukti tarpvalstybines represijas ir susijusių incidentų bei Interpolo perspėjimų, nukreiptų prieš žmogaus teisių gynėjus, vertinimą;	21. ragina Komisiją ***proaktyviai*** bendradarbiauti su Interpolu***,*** Jungtinėmis Tautomis ***ir regioninėmis organizacijomis***, kad būtų ***koordinuojami apsaugos veiksmai ir*** nutrauktas piktnaudžiavimas, politiškai motyvuotas raudonųjų perspėjimų, mėlynųjų perspėjimų, informacijos skleidimo ir ekstradicijos prašymų naudojimas; ragina į Europolo įgaliojimus įtraukti tarpvalstybines represijas ir susijusių incidentų bei Interpolo perspėjimų, nukreiptų prieš žmogaus teisių gynėjus, vertinimą;

Or. en

Pakeitimas 201
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina ES ir jos valstybes nares naudotis visomis turimomis priemonėmis siekiant apsaugoti žmogaus teisių gynėjus ir stiprinti nacionalinį suverenitetą ir demokratines vertybes, įskaitant sankcijas pagal ES visuotinius sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimus, draudimus išduoti vizas ir diplomatų išsiuntimą;	22. ragina ES ir jos valstybes nares naudotis visomis turimomis priemonėmis siekiant apsaugoti žmogaus teisių gynėjus ir stiprinti nacionalinį suverenitetą ir demokratines vertybes, įskaitant sankcijas pagal ES visuotinius sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimus, draudimus išduoti vizas ir diplomatų išsiuntimą; ***įspėja, kad negebėjimas užkirsti kelią tarpvalstybinėms represijoms ir į jas reaguoti gali pakenkti ES, kaip saugaus prieglobsčio nuo persekiojimo bėgantiems asmenims ir žmogaus teisių gynėjai, patikimumui;***

Or. en

Pakeitimas 202
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina ES ir jos valstybes nares naudotis visomis turimomis priemonėmis siekiant apsaugoti žmogaus teisių gynėjus ir stiprinti nacionalinį suverenitetą ir demokratines vertybes, įskaitant sankcijas pagal ES visuotinius sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimus, draudimus išduoti vizas ir diplomatų išsiuntimą;	22. ragina ES ir jos valstybes nares naudotis visomis turimomis priemonėmis siekiant apsaugoti žmogaus teisių gynėjus***, įskaitant paspartintą apsaugos mechanizmą,*** ir stiprinti nacionalinį suverenitetą ir demokratines vertybes, įskaitant sankcijas pagal ES visuotinius sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimus, draudimus išduoti vizas ir diplomatų išsiuntimą;

Or. en

Pakeitimas 203
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Urmas Paet, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina ES ir jos valstybes nares naudotis visomis turimomis priemonėmis siekiant apsaugoti žmogaus teisių gynėjus ir stiprinti nacionalinį suverenitetą ir demokratines vertybes, įskaitant sankcijas pagal ES visuotinius sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimus, draudimus išduoti vizas ir diplomatų išsiuntimą;	22. ragina ES ir jos valstybes nares naudotis visomis turimomis priemonėmis siekiant apsaugoti žmogaus teisių gynėjus ***ir tikslinius asmenis*** ir stiprinti nacionalinį suverenitetą ir demokratines vertybes, įskaitant sankcijas pagal ES visuotinius sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimus ***(ES Magnitskio aktą)***, draudimus išduoti vizas ir diplomatų išsiuntimą;

Or. en

Pakeitimas 204
Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina ES ***ir*** jos valstybes nares naudotis visomis turimomis priemonėmis siekiant apsaugoti žmogaus teisių gynėjus ir stiprinti nacionalinį suverenitetą ir demokratines vertybes, įskaitant sankcijas pagal ES visuotinius sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimus, draudimus išduoti vizas ir diplomatų išsiuntimą;	22. ragina ES***,*** jos valstybes nares ***ir tarptautinę bendruomenę*** naudotis visomis turimomis priemonėmis siekiant apsaugoti žmogaus teisių gynėjus ir stiprinti nacionalinį suverenitetą ir demokratines vertybes, įskaitant sankcijas pagal ES visuotinius sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimus, draudimus išduoti vizas ir diplomatų išsiuntimą;

Or. pl

Pakeitimas 205
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. ragina ES ir EIVT, svarstant dvišalius saugumo susitarimus, ekstradicijos sutartis, užsienio pagalbą ir keitimosi informacija praktiką, atsižvelgti į tarpvalstybines represijas ir vengti išduoti diplomatines vizas darbuotojams, kurie, kaip žinoma, dalyvavo vykdant tarpvalstybines represijas;

Or. en

Pakeitimas 206
Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Marta Temido, Robert Biedroń, Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina ES ir EIVT stiprinti diplomatinius santykius, be kita ko, pasitelkiant ES delegacijas, siekiant užkirsti kelią ES nepriklausančių šalių tarpvalstybinių represijų taktikai ir nuo jos atgrasyti, ir atkreipti dėmesį į šiuos incidentus skelbiant viešus pareiškimus;	23. ragina ES***, jos valstybes nares, Komisiją*** ir EIVT ***sutelkti ir koordinuoti visas savo priemones tarpvalstybinių represijų problemai spręsti,*** stiprinti diplomatinius santykius, be kita ko, pasitelkiant ES delegacijas, siekiant užkirsti kelią ES nepriklausančių šalių tarpvalstybinių represijų taktikai ir nuo jos atgrasyti, ir atkreipti dėmesį į šiuos incidentus skelbiant viešus pareiškimus; ***ragina aktyviau koordinuoti veiksmus su bendramintėmis šalimis partnerėmis, atsižvelgiant į G7 narius ir kitus svarbius tarptautinius forumus;***

Or. en

Pakeitimas 207
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina ES ir EIVT stiprinti diplomatinius santykius, be kita ko, pasitelkiant ES delegacijas, siekiant užkirsti kelią ES nepriklausančių šalių tarpvalstybinių represijų taktikai ir nuo jos atgrasyti, ir atkreipti dėmesį į šiuos incidentus skelbiant viešus pareiškimus;	23. ragina ES ir EIVT stiprinti diplomatinius santykius, be kita ko, pasitelkiant ES delegacijas, siekiant užkirsti kelią ES nepriklausančių šalių tarpvalstybinių represijų taktikai ir nuo jos atgrasyti, ir atkreipti dėmesį į šiuos incidentus skelbiant viešus pareiškimus***, kad visuomenė būtų geriau informuota apie tarpvalstybines represijas kaip reiškinį. ragina ES, EIVT ir valstybes nares skirti pakankamai išteklių, kad būtų galima užkirsti kelią tarpvalstybinių represijų reiškiniams***;

Or. en

Pakeitimas 208
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina ES ir EIVT stiprinti diplomatinius santykius, be kita ko, pasitelkiant ES delegacijas, siekiant užkirsti kelią ES nepriklausančių šalių tarpvalstybinių represijų taktikai ir nuo jos atgrasyti, ir atkreipti dėmesį į šiuos incidentus skelbiant viešus pareiškimus;	23. ragina ES ir EIVT stiprinti diplomatinius santykius, be kita ko, pasitelkiant ES delegacijas, siekiant užkirsti kelią ES nepriklausančių šalių tarpvalstybinių represijų taktikai ir nuo jos atgrasyti, ***pritaikyti greitą ir veiksmingą kovos su tarpvalstybinių represijų praktika atsaką*** ir atkreipti dėmesį į šiuos incidentus skelbiant viešus pareiškimus;

Or. en

Pakeitimas 209
Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Isabel Wiseler-Lima, Sebastião Bugalho

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. ragina vyriausiąją įgaliotinę ir pirmininko pavaduotoją bei valstybes nares įtraukti asmenis, pripažintus tarpvalstybinių represijų vykdytojais, į ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą (vadinamąjį ES Magnitskio aktą);

Or. en